

# *the Nutri Juicer*<sup>®</sup>

BJE410



EN QUICK GUIDE

DE KURZANLEITUNG

FR GUIDE RAPIDE

NL SNELSTARTGIDS

ES GUÍA RÁPIDA

# **Sage**<sup>®</sup>

2	Important Safeguards
5	Components
6	Assembly
8	Operation
9	Care & Cleaning
11	Troubleshooting
13	Guarantee

## **SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST**

**At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture consumer products with the safety of you, our valued customer, foremost in mind. In addition we ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.**

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

### **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE AND SAVE FOR FUTURE REFERENCE**

- A downloadable version of this document is also available at [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Before using for the first time ensure your electricity supply is the same as shown on the label on the underside of the appliance.

- Remove and safely discard any packaging materials before first use.
- To eliminate a choking hazard for young children, safely discard the protective cover fitted to the power plug.
- This appliance is for household use only. Do not use the appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
- Fully unwind the power cord before operating.
- Position the appliance on a stable, heat resistant, level, dry surface away from the edge and do not operate on or near a heat source such as a hot plate, oven or gas hob.
- Vibration during operation may cause the appliance to move.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.
- Always ensure the appliance is turned OFF, unplugged at the power outlet and has been allowed to cool before cleaning, attempting to move or storing.
- Always turn the appliance to the OFF position, switch off at the power outlet and unplug at the power outlet when the appliance is not in use.

**WE RECOMMEND SAFETY FIRST**

- Do not use the appliance if the power cord, plug, or appliance becomes damaged in any way. If damaged or maintenance other than cleaning is required, please contact Sage Customer Service or go to [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Any maintenance other than cleaning should be performed by an authorised Sage® service centre.
- Children should not play with the appliance.
- Cleaning of the appliance should not be carried out by children unless they are 8 years or older and supervised.
- The appliance and its cord should be kept out of reach of children aged 8 years and younger.
- The installation of a residual current safety switch is recommended to provide additional safety when using all electrical appliances. Safety switches with a rated operating current not more than 30mA are recommended. Consult an electrician for professional advice.
- Always ensure the appliance is properly assembled before use. The appliance will not operate unless properly assembled.
- Do not use the appliance on a sink drain board.
- Keep hands, fingers, hair, clothing as well as spatulas and other utensils away from moving or rotating parts during operation.
- Do not use the appliance for anything other than food and/or beverage preparation.
- In order to avoid the possible hazard of the appliance starting by itself due to inadvertent resetting of the overload protection, do not attach an external switching device (such as a timer) or connect the appliance to a circuit that can regularly switch the appliance on and off.
- Carefully read all instructions before operation and save for future reference.
- The appliance can be used by persons with reduced physical or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children.
- Do not leave the appliance unattended when in use.
- Do not push food into the feed chute with your fingers or other utensils. Always use the food pusher provided. Do not place hand or fingers into the food chute when it is attached to the appliance.

## WE RECOMMEND SAFETY FIRST

- Do not juice stone fruit unless seeds and/or stones have been removed.
- Do not operate the juice extractor without the pulp and juice container in place.
- Make sure the stainless steel filter basket has stopped rotating and the motor has completely stopped before releasing the safety locking arm and/or attempting to move the appliance, when the juicer is not in use, and before disassembling, cleaning and storing.
- Any significant spillage onto the surface under or around the appliance, or onto the appliance itself, should be cleaned and dried before continuing to use the appliance.
- Be careful when handling the stainless steel filter basket as the small cutting blades at the base of the filter basket are very sharp. Mishandling may cause injury.

- Remove rind from all citrus fruit before juicing.
- Do not use the appliance if the rotating sieve (filter basket) or lid is damaged.
- Always make sure juicer cover is clamped securely in place before motor is turned on. Do not unfasten interlock arm while juicer is in operation.



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste.

It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.



To protect against electric shock, do not immerse the power plug, cord or appliance in water or any liquid.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## COMPONENTS



- |  |   |
|--|---|
| A. <b>Food pusher</b>  | H. <b>Interlocking safety arm</b>                         |
| B. <b>Unique Direct Central Feed System</b>                                | I. <b>Juicer cover</b><br>(not dishwasher safe).          |
| C. <b>Extra wide 84mm feed chute</b>                                       | J. <b>Filter bowl surround</b><br>(dishwasher safe).      |
| D. <b>Stainless steel titanium reinforced<br/>micro mesh filter basket</b> | K. <b>1 litre juice jug and lid</b><br>(dishwasher safe). |
| E. <b>Large capacity pulp container</b><br>(dishwasher safe).              | L. <b>2 speed electronic control<br/>ON / OFF switch</b>  |
| F. <b>Heavy duty 1200 watt motor</b>                                       |   |
| G. <b>Cord storage</b>   |   |

**CE** Rating Information  
220–240V~ 50/60Hz 1050–1250W

## ASSEMBLY

### BEFORE FIRST USE

Before using your juicer for the first time, remove and safely discard any packaging materials and promotional stickers and labels.

Ensure the appliance is switched off at the power outlet and the power cord is unplugged.

Wash the filter bowl surround, filter basket, juicer cover, food pusher, pulp container and juice jug and lid in warm, soapy water with a soft cloth. Rinse and dry thoroughly. The motor base can be wiped with a damp cloth. Dry thoroughly.

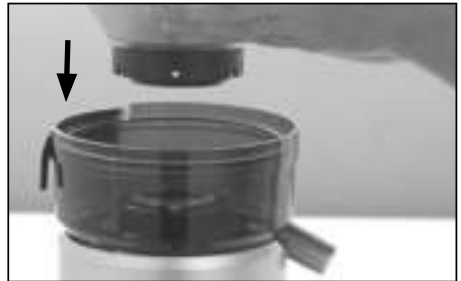
1. Place motor base on a flat, dry surface such as a bench top. Ensure that the motor base is switched OFF at the control panel, then switch the appliance off at the power outlet and unplug the power cord.



2. Place filter bowl surround on top of the motor base.



3. Align the arrows at the base of the stainless steel filter basket with the arrows on the motor drive coupling and push down until it clicks into place. Ensure the stainless steel filter basket is fitted securely inside the filter bowl surround and onto the motor base.



4. Place the juicer cover over the filter bowl surround, positioning the feed chute over the stainless steel filter basket and lower into position.

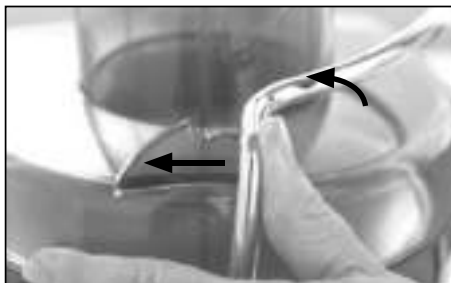


5. Raise the safety locking arm up and locate into the two grooves on either side of the juice cover.

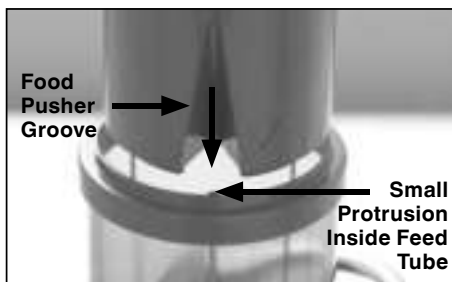


## ASSEMBLY

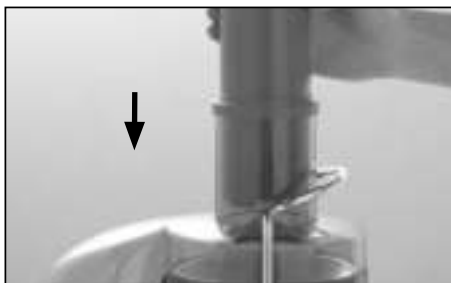
The safety locking arm should now be in a vertical position and locked into place on top of the juice cover.



6. Slide the food pusher down the food chute by aligning the groove in the food pusher, with the small protrusion on the inside of the top of the feed tube.



Continue to slide the food pusher down on the feed chute.



7. Place the pulp container into position by tilting the motor base slightly to the right. Insert the pulp container under the juicer cover on the left hand side ensuring it is supported by the juicer cover and motor base.



### NOTE

To minimise cleaning, line the pulp container with a plastic freezer bag to collect the pulp. Pulp can be used in other dishes, or as a compost for the garden or discarded.

8. Place the juicer jug under the juice spout on the right hand side of the juicer. The juicer jug lid can be used to avoid any splatter.

## OPERATION

1. Wash your selection of fruit and vegetables to be juiced.
2. Ensure the juicer is correctly assembled. Refer to Assembling your Sage® juicer. Ensure the juicer jug is placed under the juice spout and pulp container is in position before commencing juicing.
3. Plug the power cord into a 220–240V power outlet. Turn the power ON at the power outlet. Adjust the speed to the desired setting. Push the two speed switch either up for low speed or down for high speed depending on the type of fruit or vegetable being juiced. Use the speed selector as a guide for juicing different fruits and vegetables.

### SPEED SELECTOR TABLE

Apples	High
Apricots (stone removed)	Low
Beetroot (trimmed)	High
Blueberries	Low
Broccoli	Low
Brussels sprouts (trimmed)	High
Cabbage	Low
Carrots	High
Cauliflower	Low
Celery	High
Cucumber (peeled)	Low
Cucumber, soft skinned	High
Fennel	High
Grapes (seedless)	Low
Kiwi Fruit (peeled)	Low
Mangoes (peeled, stone removed)	Low
Melons (peeled)	Low
Nectarines (stone removed)	Low
Oranges (peeled)	High or Low

### SPEED SELECTOR TABLE

Peaches (stone removed)	Low
Pears (stalks removed)	High for hard or Low for soft
Pineapple (peeled)	High
Plums (stone removed)	Low
Raspberries	Low
Tomatoes	Low
Watermelon (peeled)	Low

4. With the motor running, place food into the feed chute and use the food pusher to gently guide food down. To extract the maximum amount of juice, always push the food pusher down slowly.

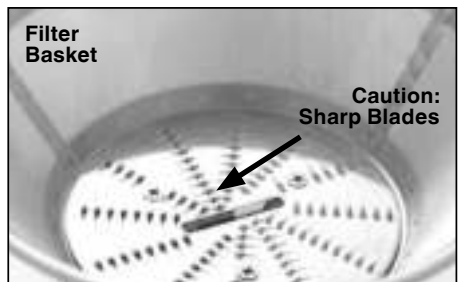
### NOTE

The motor must be running prior to loading the feed chute.



### WARNING

*Never use fingers to push food down the feed chute or to clear the feed chute. Always use the food pusher provided.*



### WARNING

*The stainless steel filter basket contains small sharp blades to cut and process fruit and vegetables. Avoid touching the blades when handling the filter basket.*



## CARE & CLEANING

Ensure the juicer is turned off by switching the ON / OFF button on the control panel to OFF. Then switch the appliance off at the power outlet and unplug the power cord.

Ensure the juicer is correctly disassembled. Refer to Disassembling your new appliance.

### FOR EASIER CLEANING:

- Clean as you go and avoid dried on juice or pulp residue.
- Immediately after each use, rinse removable parts in hot water to remove wet pulp. Allow parts to air dry.

#### NOTE

To minimise cleaning, line the pulp container with a plastic freezer bag to collect the pulp. Pulp can then be used for other dishes, or as compost for the garden or discarded.



### CLEANING THE MOTOR BASE

- Wipe the motor base with a soft, damp cloth then dry thoroughly.
- Wipe any excess food particles from the power cord.

#### NOTE

Do not use abrasive scouring pads or cleaners when cleaning the parts or motor base as they may scratch the surface.

### CLEANING THE FILTER BOWL SURROUND, JUICER COVER, FOOD PUSHER, PULP CONTAINER

Wash all parts in warm soapy water with a soft cloth. Rinse and dry thoroughly.

#### NOTE

The filter bowl surround, juicing jug and lid, food pusher and pulp container, are dishwasher safe (top shelf only). The juice cover is not dishwasher safe.

### CLEANING THE FILTER BASKET

- For consistent juicing results always ensure that the stainless steel filter basket is thoroughly cleaned using the supplied cleaning brush. It is important to do this immediately after use.
- Soak the stainless steel filter basket in hot soapy water for approximately 10 minutes immediately after juicing is completed. If pulp is left to dry on the filter it may clog the fine pores of the filter mesh thereby lessening the effectiveness of the juicer.
- Using the cleaning brush, hold the filter basket under running water and brush from the inside of the basket to the outer rim. Avoid touching the small sharp blades in the centre of the filter basket. Repeat this process on the outside of the basket. After cleaning the filter basket, hold it up towards a light to ensure the fine mesh holes are not blocked. If the holes are blocked, soak the filter basket in hot water with 10% lemon juice to loosen the blocked holes. Repeat the cleaning process using the cleaning brush. Alternatively, wash the filter basket in the dishwasher.

## CARE & CLEANING



Do not soak the stainless steel filter basket in bleach or other abrasive cleansers.

Always treat the filter basket with care as it can be easily damaged.

### NOTE

The stainless steel filter basket is dishwasher safe (top shelf only).

### CLEANING THE JUICE JUG

- Rinse the juice jug and lid with froth attachment under running water.
- Wash both parts in warm soapy water with a soft cloth. Rinse and dry thoroughly.

### NOTE

The juice jug and lid are dishwasher safe (top shelf only).

### REMOVING STUBBORN OR STRONG FOOD STAINS AND ODOURS

Discolouration of the plastic may occur with strongly coloured fruit and vegetables. To help prevent this, wash parts immediately after use. If discolouration does occur, the plastic parts can be soaked in water with 10% lemon juice or they can be cleaned with a non abrasive cleaner.

The juicer is constructed with a heavy duty 1200 watt motor. So heavy duty, we have given the motor a 5-year guarantee against faulty materials or manufacture. This warranty is an extension of the 12-month replacement guarantee and covers the motor only. The warranty does not cover damage caused by accident, misuse, or being used in a manner not stated in the instruction book.



### WARNING

***Do not immerse the motor base in water or any other liquid. The centre of the filter basket and feed chute contains small sharp blades to process fruit and vegetables during the juicing function. Do not touch blades when handling the filter basket or feed chute.***

## TROUBLESHOOTING

POSSIBLE PROBLEM	EASY SOLUTION
<b>Machine will not work when switched ON</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The safety locking arm may not be correctly engaged in the vertical operating position with the locking arm located into the two grooves on either side of the juicer cover.</li> </ul>
<b>Motor appears to stall when juicing</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wet pulp can build up under the juicer cover if the juicing action is too vigorous. Try slower juicing action by pushing the food pusher down more slowly. Follow Disassembling and Cleaning instructions and clean the filter bowl surround, the stainless steel filter basket and the juicer cover.</li> <li>The juicer will automatically stop operating if the motor is stalled for more than 10 seconds. Either too much food is being processed at one time or the pieces are not small enough. Try trimming the food or cutting into smaller pieces of even size and processing a smaller amount per batch. To continue juicing, reset the juicer by pressing the ON / OFF switch on the control panel back to OFF then turn the appliance back on by pressing ON / OFF switch to ON.</li> <li>Hard fruit and vegetables will put excess strain onto the motor if a low speed is selected. Please refer to the juicing guide to determine the correct speed for the fruit and vegetables selected for juicing. Please ensure the motor is running prior to loading the chute.</li> </ul>
<b>Excess pulp building up in the stainless steel filter basket</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stop the juicing process and follow Disassembling instructions. Remove the juicer cover, scrape off pulp, reassemble and begin juicing again. Try alternating (soft and hard) vegetables and fruit varieties.</li> </ul>

## TROUBLESHOOTING

POSSIBLE PROBLEM	EASY SOLUTION
<p><b>Pulp too wet and reduced extracted juice</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Try a slower juicing action. Remove the stainless steel filter basket and thoroughly clean mesh walls with a cleaning brush. Rinse the filter basket under hot water. If the fine mesh holes are blocked, soak the basket in a solution of hot water with 10% lemon juice to unlock the holes or wash in the dishwasher. This will remove excess fibre build up (from fruit and vegetables) which could be inhibiting the flow.</li> </ul>
<p><b>Juice leaks between the rim of the Juicer and the juicer cover</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Try a slower juicing speed and push the food pusher down the feed chute more slowly.</li> <li>• Ensure all parts are securely pieced together, with the interlocking arm in place.</li> </ul>
<p><b>Juice sprays out from spout</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The juice is being extracted too fast: try a slower juicing speed and push the food pusher down the feed chute more slowly.</li> </ul>
<p><b>Overheating with excessive loads.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The juicer is fitted with a safety device which safeguards against overheating with excessive loads. If overheating occurs, the juicer will automatically activate the overload protection device and the unit will switch itself off. When the overload protection is activated, unplug the Juicer from the power outlet for at least 15 minutes to allow the unit to cool. Then plug the juicer into the power outlet and use as normal.</li> <li>• It is important to ensure the juicer is turned on and the motor is running prior to loading the chute. Do not put excessive loads in the feed chute and ensure the filter basket is totally clear of any food build up, on the blades and mesh, as this can result in unnecessary resistance against the motor resulting in overheating.</li> </ul>

## GUARANTEE

### **2 YEAR LIMITED GUARANTEE AND 5 YEAR LIMITED MOTOR GUARANTEE**

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years for all parts of the product and 5 years for the product's motor from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

14	Wichtige Sicherheitshinweise
17	Einzelteile
18	Montage
20	Anwendung
21	Pflege & Reinigung
23	Fehlerbehebung
25	Garantie

## **SAGE® EMPFIEHLT: SICHERHEIT GEHT VOR**

**Wir bei Sage® sind sehr sicherheitsbewusst. Beim Design und bei der Herstellung unserer Geräte denken wir zu allererst an Ihre Sicherheit. Darüber hinaus bitten wir Sie, bei der Verwendung jedes Elektrogeräts angemessene Sorgfalt anzuwenden und sich an die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu halten.**

## **WICHTIGE SICHERHEITS- HINWEISE**

**BITTE ALLE ANWEISUNGEN  
VOR DEM GEBRAUCH  
LESEN UND ZUR  
SPÄTEREN BEZUGNAHME  
AUFBEWAHREN.**

- Die komplette Informationsbroschüre ist unter [sageappliances.com](http://sageappliances.com) verfügbar.
- Vor dem ersten Gebrauch prüfen, dass Ihre Netzspannung mit der auf dem Etikett an der Unterseite des Geräts übereinstimmt.
- Vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien abnehmen und sicher entsorgen.
- Schutzhülle am Netzstecker sicher entsorgen, da sie für Kleinkinder eine Erstickungsgefahr darstellen könnte.
- Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Gerät nur bestimmungsgemäß verwenden. Nicht in fahrenden Fahrzeugen oder Booten verwenden. Nicht im Freien verwenden. Missbrauch kann Verletzungen nach sich ziehen.
- Netzkabel vor dem Gebrauch vollständig entrollen.
- Gerät in sicherem Abstand von Kanten auf eine stabile, hitzebeständige, ebene und trockene Fläche stellen. Nicht auf oder neben einer Wärmequelle wie einem Gas- oder Elektroherd oder einem heißen Ofen betreiben.
- Das Gerät kann während des Betriebs aufgrund von Vibrationen verrutschen.
- Netzkabel nicht über Arbeitsplatten oder Tischkanten hängen lassen, von heißen

## WIR EMPFEHLEN: SICHERHEIT GEHT VOR

- Oberflächen fern halten, Kabelgewirr vermeiden.
- Gerät immer ausschalten, Netzstecker ziehen und abkühlen lassen, ehe Sie es bewegen, reinigen oder lagern.
  - Gerät immer ausschalten, sofern möglich auch an der Steckdose, und Netzstecker ziehen, wenn es nicht in Gebrauch ist.
  - Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel, der Netzstecker oder das Gerät selbst in irgendeiner Weise beschädigt ist. Wenden Sie sich bei Schäden oder zur Wartung (außer Reinigung) bitte an den Sage-Kundendienst oder besuchen Sie [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
  - Alle Wartungsarbeiten außer Reinigung nur von autorisierten Sage®-Kundendienststellen vornehmen lassen.
  - Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
  - Reinigung des Geräts nicht von Kindern unter 8 Jahren und nur unter Aufsicht vornehmen lassen.
  - Gerät und Netzkabel für Kinder bis zu 8 Jahren unzugänglich aufbewahren.
  - Die Installation eines Schutz- oder Sicherheitsschalters wird bei der Verwendung von Elektrogeräten als zusätzliche Schutzmaßnahme empfohlen. Es wird ein Sicherheitsschalter mit maximal 30 mA Nennleistung empfohlen. Fachgerechte Beratung erhalten Sie von Ihrem Elektriker.
  - Gerät nur nutzen, wenn es richtig zusammengesetzt ist. Das Gerät funktioniert nur, wenn es richtig zusammengesetzt ist.
  - Gerät nicht auf der Abtropffläche Ihrer Spüle verwenden.
  - Hände, Finger, Haare und Bekleidung, Schaber und andere Utensilien während des Betriebs von beweglichen oder rotierenden Teilen fern halten.
  - Gerät nur bestimmungsgemäß zur Zubereitung von Speisen und/oder Getränken verwenden.
  - Zur Vermeidung des Risikos, dass sich das Gerät aufgrund einer unbeabsichtigt zurückgesetzten Überlastsicherung selbst in Betrieb setzt, keine externen Schalter (z. B. eine Zeituhr) anschließen und das Gerät nicht an einen Stromkreis anschließen, der das Gerät regelmäßig aus- und einschalten kann.
  - Alle Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig lesen und zur späteren Bezugnahme aufbewahren.
  - Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten

oder mit mangelnder Erfahrung und fehlenden Kenntnissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und sich der entsprechenden Risiken bewusst sind.

- Gerät nicht von Kindern bedienen lassen.
- Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Motor nach jedem Betrieb 1 Minute lang ruhen lassen.
- Zutaten nie mit den Fingern oder anderen Utensilien als dem mitgelieferten Stopfer in den Einfüllschacht pressen. Hand oder Finger nie in den Einfüllschacht stecken, wenn dieser am Gerät angebracht ist.
- Steinobst nur entsteint entsaften.
- Vor der Freigabe des Sicherheitsriegels und/oder vor jedem Transport des Geräts, bei Nichtgebrauch sowie vor dem Auseinandernehmen, Reinigen und Lagern stets sicherstellen, dass sich der Edelstahl-Siebkorb nicht mehr dreht und der Motor völlig zum Stillstand gekommen ist.
- Auf, unter oder neben das Gerät verschüttete größere Flüssigkeitsmengen sollten aufgewischt und die

Oberflächen getrocknet werden, ehe das Gerät weiter benutzt wird.

- Edelstahl-Siebkorb vorsichtig handhaben, da die kleinen Messer unten am Siebkorb sehr scharf sind. Eine Fehlbedienung kann Verletzungen nach sich ziehen.
- Zitrusfrüchte vor dem Entsaften stets schälen.
- Gerät nicht mit beschädigtem Drehsieb (Siebkorb) oder Deckel betreiben.
- Vor dem Einschalten des Motors stets sicherstellen, dass der Entsafterdeckel sicher eingerastet ist. Sperrriegel während des Entsaftens nicht öffnen.



Dieses Symbol zeigt, dass das Gerät nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden sollte.

Es sollte stattdessen bei einem entsprechenden kommunalen Wertstoffhof oder Fachhändler zur Entsorgung abgegeben werden. Weitere Einzelheiten erfahren Sie von Ihrer Kommunalbehörde.



Zum Schutz gegen Stromschlag Netzstecker, Netzkabel oder Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.

## ANWEISUNGEN BITTE AUFBEWAHREN



## EINZELTEILE



- |  |   |
|--|---|
| A. <b>Stopfer</b>  | H. <b>Sicherheitsverriegelungsbügel</b>   |
| B. <b>Einzigartiges, zentrales Direktzuführsystem</b>                            | I. <b>Entsafterabdeckung</b><br>(nicht spülmaschinenfest).                              |
| C. <b>84mm extra weiter Einfüllschacht</b>                                       | J. <b>Saftfilterschale</b><br>(spülmaschinenfest).                                      |
| D. <b>Titanium-verstärkter Edelstahl- Filtersiebkorb mit Mikro- Filtergewebe</b> | K. <b>1 Liter Saftkrug und Deckel</b><br>(spülmaschinenfest).                           |
| E. <b>Großer Tresterbehälter</b><br>(spülmaschinenfest).                         | L. <b>Elektronischer Schalter für 2 Geschwindigkeiten ON / OFF (EIN / AUS) Schalter</b> |
| F. <b>1200 Watt Hochleistungsmotor</b>   |   |
| G. <b>Kabelaufbewahrung</b>  |   |

**CE** Leistungsangaben  
220–240V~ 50Hz 1050–1250W

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Bevor Sie den Entsafter zum ersten Mal benutzen, entfernen Sie und entsorgen Sie das gesamte Verpackungsmaterial, Werbeaufkleber und Etiketten. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ggf. an der Steckdose ausgeschaltet und der Netzstecker abgezogen ist. Waschen Sie die Saffilterschale, Filtersiebkorb, Entsafterabdeckung, Stopfer, Tresterbehälter, Saftkrug und Deckel mit einem weichen Tuch in warmem Seifenwasser. Spülen und trocknen Sie alles gründlich. Der Motorsockel kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Gründlich trocknen.

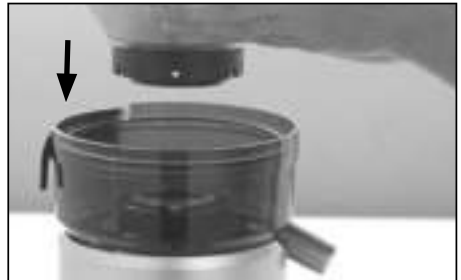
1. Stellen Sie den Motorsockel auf eine ebene, trockene Oberfläche wie z.B. eine Küchenarbeitsfläche. Stellen Sie sicher, dass der Motorsockel auf dem Bedienfeld auf AUS (Schalterstellung OFF) geschaltet ist, dann schalten Sie das Gerät ggf. an der Steckdose aus und ziehen Sie den Netzstecker ab.



2. Stellen Sie die Saffilterschale oben auf den Motorsockel.



3. Richten Sie die Pfeile auf der Basis des Edelstahl-Filter siebkorb an den Pfeilen auf der Motorantriebskupplung aus und drücken Sie nach unten, bis er einrastet. Stellen Sie sicher, dass der Edelstahl-Filter siebkorb fest in der Saffilterschale und auf dem Motorsockel aufsitzt.



4. Platzieren Sie die Entsafterabdeckung über die Saffilterschale mit dem Einfüllschacht über dem Edelstahl-Filter siebkorb und bringen Sie ihn dann nach unten in Position.

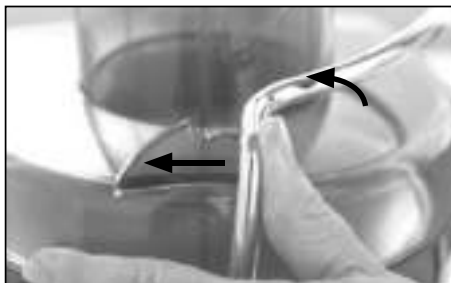


5. Heben Sie den Sicherheitsverriegelungsbügel an und klemmen Sie ihn in die zwei Rillen auf beiden Seiten der Entsafterabdeckung.

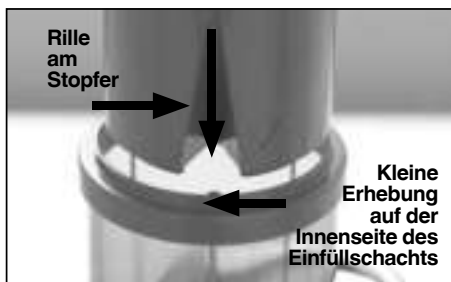


## MONTAGE

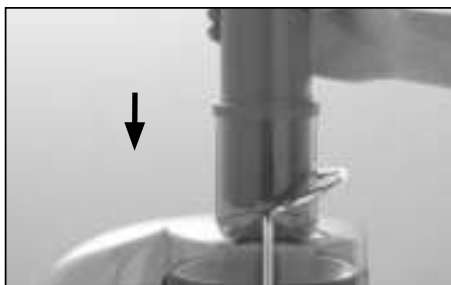
Der Verriegelungsbügel sollte nun senkrecht stehen und oben auf der Abdeckung des Entsafters eingerastet sein.



6. Stecken Sie den Stopfer in den Einfüllschacht indem Sie dabei die Rille an dem Stopfer mit der kleinen Anhebung an der oberen Innenseite des Einfüllschachts ausrichten.



Lassen Sie dann den Stopfer in den Einfüllschacht weiter hinuntergleiten.



7. Bringen Sie den Tresterbehälter in Position, indem Sie den Motorsockel ein wenig nach rechts kippen. Schieben Sie den Tresterbehälter links unter die Entsafterabdeckung und stellen Sie dabei sicher, dass er sich mit der Entsafterabdeckung und dem Motorsockel zusammenfügt.



### HINWEIS

Um den Reinigungsaufwand zu verringern, können Sie einen Kunststoffgefrierbeutel in den Tresterbehälter einlegen, um den Trester zu sammeln. Der Trester kann dann in anderen Speisen oder als Kompost im Garten eingesetzt oder entsorgt werden.

8. Stellen Sie den Saftkrug unter die Ausgusstülle auf der rechten Seite des Entsafters. Der Deckel des Saftkrugs verhindert, dass der Saft herausspritzt.

## ANWENDUNG

1. Waschen Sie das zum Entsaften vorgesehene Obst und Gemüse.
2. Stellen Sie sicher, dass der Entsafter richtig zusammengesetzt ist. Beachten Sie dazu die Anleitungen zum Zusammensetzen des Sage® juicer. Stellen Sie sicher, dass der Saftkrug unter der Saftfülle steht und dass der Tresterbehälter angeschlossen ist, bevor Sie mit dem Entsaften beginnen.
3. Schließen Sie den Netzstecker an eine 220-240V Steckdose. Schalten Sie den Strom ggf. an der Steckdose an. Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit ein. Drücken Sie den 2-Geschwindigkeitsschalter entweder nach oben für eine niedrige Geschwindigkeit (LOW) oder nach unten für eine hohe Geschwindigkeit (HIGH), je nachdem, welche Sorten Früchte oder Gemüse entsaftet werden sollen. Benutzen Sie die Geschwindigkeitstabelle als Richtlinie für das Entsaften verschiedener Früchte und Gemüse.

Äpfel	High (hoch)
Aprikosen (Kern entfernt)	Low (niedrig)
Rote Beete (zurechtgeschnitten)	High (hoch)
Heidelbeeren	Low (niedrig)
Brokkoli	Low (niedrig)
Rosenkohl (zurecht geschnitten)	High (hoch)
Kohl	Low (niedrig)
Karotten	High (hoch)
Blumenkohl	Low (niedrig)
Sellerie	High (hoch)
Gurken (geschält)	Low (niedrig)
Gurken (mit weicher Schale)	High (hoch)
Fenchel	High (hoch)
Trauben (kernlos)	Low (niedrig)
Kiwi (geschält)	Low (niedrig)
Mangos (geschält, Kern entfernt)	Low (niedrig)
Melonen (geschält)	Low (niedrig)
Nektarinen (Kern entfernt)	Low (niedrig)
Orangen (geschält)	High oder Low
Pfirsiche (Kern entfernt)	Low (niedrig)

### TABELLE FÜR DIE WAHL DER GESCHWINDIGKEIT

Birnen (Stängel entfernt)	High (hoch) für harte oder Low (niedrig) für weiche Birnen
Ananas (geschält)	High (hoch)
Pflaumen (Kern entfernt)	Low (niedrig)
Himbeeren	Low (niedrig)
Tomaten	Low (niedrig)
Wassermelone (geschält)	Low (niedrig)

4. Bei laufendem Motor stecken Sie Früchte/ Gemüse in den Einfüllschacht und benutzen Sie den Stopfer, um diese sanft nach unten zu drücken. Um den größtmöglichen Saftanteil zu erhalten, drücken Sie die Früchte/Gemüse langsam nach unten.

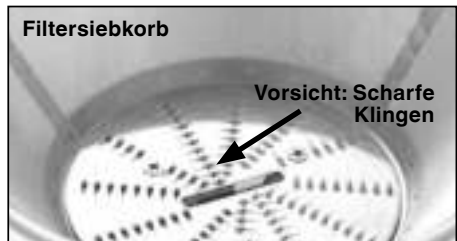
### HINWEIS

Der Motor muss bereits laufen, bevor Sie etwas in den Einfüllschacht füllen



### WARNUNG

**Benutzen Sie niemals Ihre Finger um Früchte/Gemüse im Einfüllschacht nach unten zu drücken oder sie aus dem Einfüllschacht herauszuholen. Benutzen Sie immer den mitgelieferten Stopfer.**



### WARNUNG

**Der Edelstahl-Filtersiebkorb hat kleine, scharfe Klingen, mit denen Früchte und Gemüse geschnitten und verarbeitet werden. Vermeiden Sie es, diese Klingen zu berühren, wenn Sie mit dem Filtersaftkorb hantieren.**

## PFLEGE & REINIGUNG

Vergewissern Sie sich, dass der Entsafter ausgeschaltet ist, in dem Sie den ON / OFF Schalter auf dem Schaltfeld auf OFF (AUS) stellen. Schalten Sie dann das Gerät ggf. an der Steckdose ab und ziehen Sie das Netzkabel ab. Stellen Sie sicher, dass der Entsafter richtig auseinandergebaut ist. Halten Sie sich an die Anleitung zum Auseinandernehmen Ihres neuen Geräts.

### FÜR EINFACHERERE REINIGUNG:

- Reinigen Sie laufend um zu verhindern, dass Saft oder Tresterreste antrocknen.
- Spülen Sie unmittelbar nach jedem Gebrauch die abnehmbaren Teile unter heißem Wasser, um feuchte Tresterreste zu entfernen. Lassen Sie die Teile dann an der Luft trocknen.

### HINWEIS

Um den Reinigungsaufwand zu verringern, können Sie einen Kunststoff-Gefrierbeutel in den Tresterbehälter einlegen, um den Trester zu sammeln. Der Trester kann dann in anderen Speisen oder als Kompost im Garten eingesetzt oder entsorgt werden.



### REINIGUNG DES MOTORSOCKELS

- Reinigen Sie den Motorsockel mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie ihn dann sorgfältig.
- Wischen Sie mögliche Tresterreste von dem Stromkabel.

### HINWEIS

Benutzen Sie keine Scheuerschwämme oder scharfe Reinigungsmittel bei der Reinigung des Stromsockels, da diese die Oberfläche zerkratzen könnten.

### REINIGUNG VON SAFTFILTERSCHALE, ENTSAFTERABDECKUNG, STOPFER, TRESTERBEHÄLTER

Reinigen Sie alle Teile in warmem, seifigem Wasser mit einem weichen Tuch. Dann gründlich spülen und trocknen.

### HINWEIS

Saftfilterschale, Saftkrug mit Deckel, Stopfer und Tresterbehälter sind spülmaschinenfest (nur in das oberste Spülmaschinenfach stellen) Die Entsafterabdeckung ist nicht spülmaschinenfest.

### REINIGUNG DES FILTERSIEBKORBES

- Für beständige Resultate beim Entsaften sorgen Sie dafür, dass der Edelstahl-Filter siebkorb immer gründlich gereinigt ist, indem Sie die mitgelieferte Reinigungsbürste benutzen. Es ist wichtig, dies unmittelbar nach dem Gebrauch zu tun.
- Weichen Sie den Edelstahl-Filter siebkorb in heißem, seifigem Wasser unmittelbar nachdem Sie mit dem Entsaften fertig sind, für rund 10 Minuten ein. Wenn der Trester auf dem Filtersieb antrocknet, kann er die feinen Poren des Filtergewebes verstopfen und dadurch die Effizienz des Entsafters reduzieren.
- Unter Benutzung der Bürste halten Sie den Filtersiebkorb unter fließendes Wasser und bürsten Sie von der Innenseite des Korbes zum äußeren Rand hin. Vermeiden Sie, die kleinen scharfen Messer in der Mitte des Filtersiebkorbs zu berühren. Wiederholen Sie diesen Vorgang an der Außenseite des Filtersiebkorbs. Nach dem Sie den Filtersiebkorb gereinigt haben, halten Sie ihn gegen eine Lichtquelle, um sich davon zu überzeugen, dass die feinen Poren des Filtergewebes

nicht verstopft sind. Sollten die Poren verstopft sein, weichen Sie den Filtersiebkorb in heißem Wasser mit 10% Zitronensaft ein, um die verstopften Poren aufzuweichen. Wiederholen Sie den Reinigungsvorgang mit der Bürste. Alternativ können Sie den Filtersiebkorb in der Spülmaschine reinigen.



Weichen Sie den Edelstahl-Filtersiebkorb nicht in Bleichmitteln oder anderen scharfen Reinigern ein.

Behandeln Sie den Filtersiebkorb immer mit Vorsicht, da er einfach zu beschädigen ist.

### HINWEIS

Der Edelstahl-Filtersiebkorb ist spülmaschinenfest (nur in das oberste Spülmaschinenfach stellen).

## REINIGUNG DES SAFTKRUGS

- Spülen Sie den Saftkrug und den Deckel mit dem Schaumabscheider unter fließendem Wasser
- Waschen Sie beide Teile in warmem, seifigem Wasser. Spülen und trocknen Sie diese gründlich.

### HINWEIS

Der Saftkrug und der Deckel sind spülmaschinenfest (nur in das oberste Spülmaschinenfach stellen).

## ENTFERNEN VON HARTNÄCKIGEN ODER STARKEN VERFÄRBUNGEN UND GERÜCHEN

Verfärbung des Kunststoffs kann durch Obst und Gemüse mit starken Farbstoffen verursacht werden. Um dabei zu helfen, dies zu verhindern, waschen Sie diese Teile unmittelbar nach dem Gebrauch. Wenn dennoch eine Verfärbung auftritt, können Sie die Kunststoffteile in Wasser mit 10% Zitronensaft einweichen oder mit einem nicht scheuernden Reinigungsmittel reinigen.

Der Entsafter ist mit einem 1200 Watt Hochleistungsmotor ausgerüstet. Dieser ist so hochleistungsfähig, dass wir ihm eine 5-Jahre Garantie gegen Materialmängel oder Herstellungsfehler gegeben haben. Diese Garantie ist eine Erweiterung der 12-Monate Ersatzgewährleistung und deckt nur den Motor ab. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Unfälle, falschen Gebrauch oder nicht wie in der Anleitung vorgesehenen Gebrauch verursacht werden.



### WARNUNG

***Tauchen Sie den Motorsockel nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Im Zentrum des Filtersiebkorbs und an dem Einfüllschacht befinden sich kleine scharfe Klingen zur Verarbeitung von Früchten und Gemüse während des Entsaftens. Berühren Sie diese Klingen nicht, wenn Sie mit dem Filtersiebkorb oder dem Einfüllschacht hantieren.***

## FEHLERBEHEBUNG

MÖGLICHES PROBLEM	EINFACHE LÖSUNG
<p><b>Das Gerät arbeitet nicht, wenn es auf ON eingeschaltet ist</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Verriegelungsbügel könnte nicht ordentlich in seiner senkrechten Arbeitsposition in die beiden Rillen auf beiden Seiten der Entsafterabdeckung eingerastet sein.</li> </ul>
<p><b>Der Motor scheint beim Entsaften stecken zu bleiben</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Feuchter Trester kann sich unter der Entsafterabdeckung ansammeln, wenn Sie beim Entsaften zu heftig vorgehen. Versuchen Sie, langsamer zu entsaften, indem Sie den Stopfer langsamer nach unten drücken. Reinigen Sie die Saffilterschale, den Edelstahl-Filtersiebkorb und die Entsafterabdeckung unter Beachtung der Reinigungs- und Montageanleitung.</li> <li>• Der Entsafter schaltet sich automatisch ab, wenn der Motor für länger als 10 Sekunden stecken bleibt. Entweder wird zu viel Obst/Gemüse auf einmal verarbeitet oder die Stücke sind nicht klein genug. Schneiden Sie das Obst/Gemüse in kleinere, gleich große Stücke und verarbeiten Sie weniger davon in einem Durchgang. Um weiter entsaften zu können, stellen Sie das Gerät aus, indem Sie den ON / OFF Schalter auf der Bedienfläche auf OFF (AUS) drücken und dann das Gerät wieder anschalten, indem Sie den ON / OFF Schalter auf ON (AN) stellen.</li> <li>• Harte Früchte und Gemüse belasten den Motor bei niedriger Geschwindigkeit zusätzlich. Bitte halten Sie sich an die Richtlinien für das Entsaften, um die richtige Geschwindigkeit für das Obst und Gemüse zu finden, das Sie entsaften wollen. Bitte stellen Sie sicher, dass der Motor bereits läuft, bevor Sie Obst/Gemüse in den Einfüllschacht füllen.</li> </ul>
<p><b>Überschüssiger Trester sammelt sich in dem Edelstahl-Filtersiebkorb</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Halten Sie das Entsaften an und folgen Sie den Anleitungen zum Auseinanderbauen. Nehmen Sie die Entsafterabdeckung ab, lösen Sie das Fruchtfleisch ab, setzen Sie das Gerät wieder zusammen und beginnen Sie neuerlich mit dem Entsaften. Versuchen Sie, alternierend (weiche und harte) Gemüse- und Obstsorten zu verwenden.</li> </ul>

## FEHLERBEHEBUNG

MÖGLICHES PROBLEM	EINFACHE LÖSUNG
<p><b>Der Trester ist zu feucht und Sie erhalten zu wenig Saft</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Versuchen Sie, langsamer zu entsaften. Nehmen Sie den Edelstahl-Filtersiebkorb heraus und reinigen Sie das Filtersieb gründlich mit einer Bürste. Spülen Sie den Filtersiebkorb unter heißem Wasser. Sollten die feinen Poren des Siebs verstopft sein, weichen Sie den Filtersiebkorb in heißem Wasser mit 10% Zitronensaft ein, um die verstopften Poren aufzuweichen oder reinigen Sie ihn in der Spülmaschine. Dadurch wird übermäßige Anlagerung von Fasern (von Früchten und Gemüse) abgebaut, die den Fluss des Saftes behindern kann.</li> </ul>
<p><b>Der Saft quillt unter dem Rand der Entsafterabdeckung hervor</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Versuchen Sie eine geringere Entsafter-Geschwindigkeit und drücken Sie den Stopfer langsamer in den Einfüllschacht.</li> </ul>
<p><b>Der Saft spritzt von der Safttülle</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass alles richtig zusammengefügt und der Sicherheitsverriegelungsbügel eingerastet ist.</li> <li>• Es wird zu schnell entsaftet: Versuchen Sie eine geringere Entsafter-Geschwindigkeit und drücken Sie den Stopfer langsamer in den Einfüllschacht.</li> </ul>
<p><b>Überhitzt bei zu großer Beladung</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Entsafter ist mit einer Sicherheitsvorrichtung versehen, die ihn vor Überhitzung bei Überladung schützt. Wenn es zu Überhitzung kommt, aktiviert der Entsafter automatisch den Überlastungsschutz und schaltet sich selbst aus. Wenn der Überlastungsschutz aktiviert ist, ziehen Sie den Netzstecker für mindestens 15 Minuten aus der Steckdose, um das Gerät abkühlen zu lassen. Stecken Sie den Netzstecker anschließend wieder in die Steckdose und setzen Sie den Entsaftungsvorgang ganz normal fort.</li> <li>• Es ist wichtig, dass der Entsafter eingeschaltet ist und der Motor bereits läuft, bevor Sie Obst/Gemüse in dem Einfüllschacht platzieren. Vermeiden Sie den Einfüllschacht zu überladen und stellen Sie sicher, dass sowohl die Klingen als auch das Filtersieb im Filterkorb vollkommen von Obst-/Gemüserückständen befreit sind, da dies dem Motor unnötigen Widerstand entgegensetzen kann, was zu Überhitzung führen könnte.</li> </ul>



## GARANTIE

### **2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE UND 5 JAHRE BESCHRÄNKTE MOTORGARANTIE**

Sage Appliances gibt auf dieses Produkt für den häuslichen Gebrauch in bestimmten Gebieten eine Garantie über 2 Jahre für alle Bestandteile des Produkts und 5 Jahre für den Produktmotor ab Kaufdatum für Mängel, die durch fehlerhafte Verarbeitung und Materialien verursacht wurden. Während dieser Garantiezeit wird Sage Appliances jedes fehlerhafte Produkt reparieren, ersetzen oder das Geld zurückerstatten (nach eigenem Ermessen von Sage Appliances).

Alle gesetzlichen Gewährleistungsrechte nach geltendem nationalem Recht werden beachtet und durch unsere Garantie nicht beeinträchtigt. Die vollständigen Garantiebestimmungen und -bedingungen sowie Hinweise zur Geltendmachung von Ansprüchen finden Sie unter [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).



*the Nutri Juicer*®

BJE410



FR GUIDE RAPIDE

**Sage**®

2	Mesures importantes de sécurité
5	Composants
6	Assemblage
8	Fonctionnement
9	Entretien et nettoyage
11	Dépannage
14	Garantie

# SAGE® RECOMMANDE LA SÉCURITÉ EN PREMIER

**Chez Sage®, la sécurité est une priorité. Nous concevons et fabriquons des produits consommateurs en mettant la sécurité de nos clients importants, c'est-à-dire vous, au premier plan. Nous vous demandons également de faire attention lorsque vous utilisez un appareil électrique et de respecter les consignes suivantes.**

## MESURES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

**LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ET CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE**

- Une version téléchargeable de ce document est également disponible sur [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Avant une première utilisation, assurez-vous que l'alimentation électrique est identique à celle illustrée sur l'étiquette située en dessous de l'appareil.
- Retirez tout emballage avant la première utilisation et éliminez-le de façon sûre.
- Pour éviter tout risque d'étouffement pour les jeunes enfants, éliminez de manière sûre le couvercle de protection sur la prise d'alimentation.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez pas l'appareil pour toute autre fin que son utilisation prévue. Ne l'utilisez pas sur un bateau ou dans des véhicules en mouvement. Ne l'utilisez pas en plein air. Une mauvaise utilisation peut engendrer des blessures.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation avant utilisation.
- Placez l'appareil sur une surface stable, résistante à la chaleur, plane et sèche, loin du bord. Ne l'utilisez pas sur ou à proximité d'une source de chaleur (plaque chauffante, four ou cuisinière au gaz).

## NOUS RECOMMANDONS LA SÉCURITÉ EN PREMIER

- Des vibrations pendant l'utilisation peuvent provoquer le déplacement de l'appareil.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation suspendu au bord d'un banc ou d'une table, toucher des surfaces chaudes ou se nouer.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est hors tension, débranché de la prise électrique et qu'il a refroidi avant de le nettoyer, de le déplacer ou de le ranger.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est **HORS TENSION**, éteint et débranché au niveau de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la prise ou l'appareil sont endommagés de quelque manière que ce soit. En cas de dommages ou si un entretien autre que le nettoyage est nécessaire, contactez le service client Sage ou consultez le site [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Tout entretien autre que le nettoyage doit être réalisé par un centre de services Sage® agréé.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage de l'appareil ne doit pas être effectué par des enfants à moins qu'ils aient 8 ans ou plus, et ce, sous la surveillance d'un adulte.
- L'appareil et son cordon doivent être conservés hors de la portée des enfants de 8 ans et moins.
- L'installation d'un commutateur de sécurité de courant résiduel est recommandée pour fournir une sécurité supplémentaire lors de l'utilisation de tous les appareils électriques. Les commutateurs de sécurité avec un courant de fonctionnement nominal maximal de 30 mA sont recommandés. Consultez un électricien pour obtenir des conseils professionnels.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est correctement assemblé avant utilisation. L'appareil ne fonctionne pas s'il n'est pas correctement assemblé.
- N'utilisez pas l'appareil sur l'égouttoir d'un évier.
- Conservez vos mains, doigts, cheveux, vêtements, mais aussi les spatules et autres ustensiles éloignés des pièces amovibles ou rotatives lors du fonctionnement.

## NOUS RECOMMANDONS LA SÉCURITÉ EN PREMIER

- N'utilisez pas l'appareil pour toute autre fin qu'une préparation alimentaire ou de boissons.
- Afin d'éviter le danger potentiel que l'appareil démarre tout seul à cause de la remise en marche involontaire de la protection contre les surcharges, ne connectez pas de dispositif de commutation supplémentaire externe (comme un minuteur). Veillez à ne pas brancher l'appareil à un circuit pouvant régulièrement mettre l'appareil sous tension et hors tension.
- Lisez soigneusement toutes les instructions avant utilisation et conservez-les pour référence ultérieure.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités mentales ou physiques réduites, ou ayant peu d'expérience et de connaissances uniquement sous supervision ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et qu'elles comprennent les risques impliqués.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Ne poussez pas les aliments dans le goulot d'alimentation avec vos doigts ou d'autres ustensiles. Utilisez toujours le poussoir de l'extracteur. Ne placez pas votre main ou vos doigts dans le goulot d'alimentation lorsqu'il est fixé sur l'appareil.
- Ne pressez pas les fruits à noyau tant que vous n'avez pas enlevé les graines ou les noyaux.
- Assurez-vous que le panier-filtre en acier inoxydable s'est arrêté de tourner, et que le moteur est entièrement arrêté avant de libérer l'arceau de blocage de sûreté ou avant de déplacer l'appareil, lorsque l'extracteur n'est pas utilisé, et avant le démontage, le nettoyage et l'entreposage.
- Nettoyez et séchez toute fuite importante sur la surface en dessous ou autour de l'appareil, ou sur l'appareil lui-même avant de continuer de l'utiliser.
- Faites attention lorsque vous manipulez le panier-filtre en acier inoxydable, car les petites lames de coupe à la base du panier sont très tranchantes. Une mauvaise manipulation peut engendrer des blessures.

## NOUS RECOMMANDONS LA SÉCURITÉ EN PREMIER

- Enlevez les zestes de tous les agrumes avant de les presser.
- N'utilisez pas l'appareil si le tamis rotatif (panier-filtre) ou le couvercle est endommagé.
- Vérifiez toujours que le couvercle de l'extracteur est bien en place avant de mettre en route le moteur. Ne détachez pas l'arceau de verrouillage lorsque l'extracteur est en marche.



Le symbole illustré indique que cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Il doit être amené dans un centre de collecte de déchets des autorités locales désigné à cette fin ou à un revendeur proposant ce service. Pour en savoir plus, veuillez contacter le bureau de votre municipalité.



À des fins de protection contre les décharges électriques, ne plongez pas la prise électrique, le cordon ou l'appareil dans de l'eau ou dans un liquide.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## COMPOSANTS



- A. **Poussoir**
- B. **Système d'alimentation unique direct et central**
- C. **Goulot d'alimentation à très grande ouverture de 84 mm**
- D. **Panier-filtre en acier inoxydable à microfiltre renforcé de titane**
- E. **Récipient à pulpe grande capacité (lavable au lave-vaisselle).**
- F. **Moteur robuste 1 200 W**
- G. **Rangement du cordon**
- H. **Arceau de verrouillage de sûreté**
- I. **Couvercle de l'extracteur de jus (non lavable au lave-vaisselle).**
- J. **Contenant du filtre (lavable au lave-vaisselle).**
- K. **Pichet à jus de 1 litre avec couvercle (lavable au lave-vaisselle).**
- L. **Commutateur de marche/arrêt du contrôle électronique à 2 vitesses**



**Informations sur la tension nominale**  
220 à 240 V~ 50/60 Hz 1 050 à 1 250 W



## ASSEMBLAGE

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser votre extracteur de jus pour la première fois, retirez et jetez en lieu sûr les emballages et les étiquettes promotionnelles.

Assurez-vous toujours que l'appareil est éteint au niveau de la prise électrique et que le cordon d'alimentation est débranché.

Lavez le contenant du filtre, le panier-filtre, le couvercle de l'extracteur, le poussoir, le récipient à pulpe, le pichet à jus et le couvercle avec de l'eau tiède savonneuse et un chiffon doux. Rincez et séchez soigneusement. Vous pouvez essuyer la base du moteur avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement.

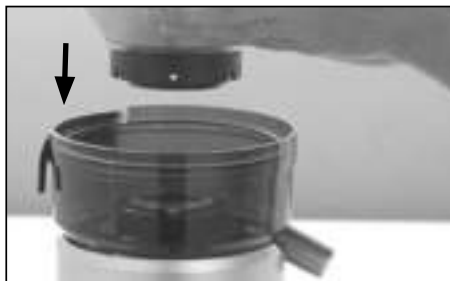
1. Placez la base du moteur sur une surface plate et sèche, comme une paille. Assurez-vous que la base du moteur est éteinte au niveau du panneau des commandes, puis éteignez l'appareil au niveau de la prise électrique et débranchez le cordon d'alimentation.



2. Placez le contenant du filtre au-dessus de la base du moteur.



3. Alignez les flèches à la base du panier-filtre en acier inoxydable avec celles du couplage de la commande du moteur et poussez vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Veillez à ce que le panier-filtre en acier inoxydable soit fermement fixé à l'intérieur du contenant du filtre et sur la base du moteur.



4. Placez le couvercle de l'extracteur sur le contenant du filtre, en plaçant le goulot d'alimentation sur le panier-filtre en acier inoxydable et abaissez-le.

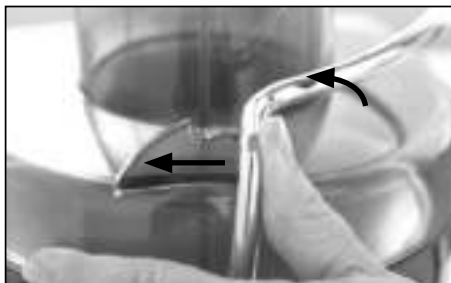


5. Relevez l'arceau de blocage de sûreté et placez-le dans les deux encoches situées de part et d'autre du couvercle.

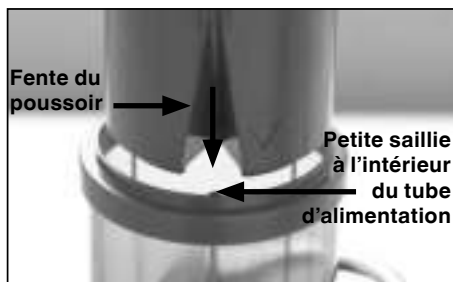


## ASSEMBLAGE

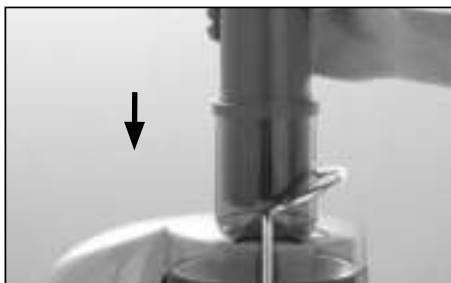
L'arceau de blocage de sûreté devrait maintenant être en position verticale et verrouillé sur le couvercle de l'extracteur.



6. Faites glisser le poussoir dans le goulot d'alimentation en alignant la fente du poussoir sur la petite saillie à l'intérieur du rebord du tube d'alimentation.



Continuez de faire glisser le poussoir dans le goulot d'alimentation.



7. Mettez en place le récipient à pulpe en inclinant légèrement la base du moteur vers la droite. Placez à gauche le récipient à pulpe sous le couvercle de l'extracteur en veillant à ce qu'il repose bien sur le couvercle et la base du moteur.



### REMARQUE

Pour minimiser le nettoyage, doublez le récipient à pulpe avec un sac de congélation en plastique pour recueillir la pulpe. La pulpe peut alors être utilisée dans d'autres plats ou peut servir de compost pour le jardin. Vous pouvez également la jeter.

8. Placez le pichet sous le bec verseur du côté droit de l'extracteur. Vous pouvez utiliser le couvercle du pichet pour éviter les éclaboussures.

## FONCTIONNEMENT

1. Lavez les fruits et les légumes que vous avez choisis pour préparer le jus.
2. Assurez-vous que l'extracteur de jus est correctement assemblé. Reportez-vous à la section Assembler votre extracteur de jus Sage®. Assurez-vous que le pichet de l'extracteur se trouve bien en dessous du bec verseur, et que le récipient à pulpe est en place avant de commencer l'extraction.
3. Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant de 220 à 240 V. Branchez la prise de courant pour allumer l'appareil. Réglez à la vitesse souhaitée. Poussez le commutateur à double vitesse vers le haut pour un fonctionnement à vitesse basse ou vers le bas pour un fonctionnement à vitesse élevée en fonction du type de fruit ou de légume que vous pressez. Servez-vous de la sélection de vitesses comme guide pour préparer des jus avec plusieurs fruits et légumes.

Pommes	Élevée
Abricots (noyaux retirés)	Basse
Betterave (coupée)	Élevée
Myrtilles	Basse
Brocoli	Basse
Choux de Bruxelles (coupés)	Élevée
Chou	Basse
Carottes	Élevée
Chou-fleur	Basse
Céleri	Élevée
Concombre (épluché)	Basse
Concombre, pelure fine	Élevée
Fenouil	Élevée
Raisins (sans pépins)	Basse
Kiwi (épluché)	Basse
Mangues (épluchées, noyaux retirés)	Basse
Melons (épluchés)	Basse
Nectarines (noyaux retirés)	Basse
Oranges (épluchées)	Élevée ou basse
Pêches (noyaux retirés)	Basse

### TABLEAU DE LA SÉLECTION DE VITESSE

Poires (pédoncles retirés)	Élevée pour les variétés dures ou basse pour les variétés tendres
Ananas (épluché)	Élevée
Prunes (noyaux retirés)	Basse
Framboises	Basse
Tomates	Basse
Pastèque (épluchée)	Basse

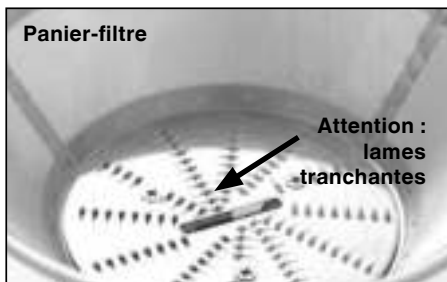
4. Lorsque le moteur est en marche, placez les aliments dans le goulot d'alimentation. À l'aide du poussoir, guidez doucement les aliments vers le bas. Pour extraire la quantité maximale de jus, pressez toujours lentement le poussoir vers le bas.

### REMARQUE

Mettez en marche le moteur avant de charger le goulot d'alimentation.

### **AVERTISSEMENT**

**Ne vous servez jamais de vos doigts pour pousser les aliments dans le goulot d'alimentation ou pour le dégager. Utilisez toujours le poussoir de l'extracteur.**



### **AVERTISSEMENT**

**Le panier-filtre en acier inoxydable contient de petites lames tranchantes pour couper et mixer les fruits et légumes. Évitez de toucher les lames lorsque vous manipulez le panier-filtre.**

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Éteignez l'extracteur en mettant le bouton de marche/arrêt du panneau de commande sur OFF. Puis éteignez l'appareil au niveau de la prise électrique et débranchez le cordon d'alimentation.

Assurez-vous que l'extracteur de jus est correctement démonté. Reportez-vous à la section Démontez votre nouvel appareil.

### POUR FACILITER LE NETTOYAGE :

- Nettoyez l'appareil au fur et à mesure que vous l'utilisez et évitez d'accumuler de la pulpe ou des résidus de jus séchés.
- Juste après chaque utilisation, rincez les pièces amovibles dans de l'eau chaude pour enlever la pulpe humide. Laissez les pièces sécher à l'air.

#### REMARQUE

Pour minimiser le nettoyage, doublez le récipient à pulpe avec un sac de congélation en plastique pour recueillir la pulpe. La pulpe peut alors être utilisée dans d'autres plats ou peut servir de compost pour le jardin. Vous pouvez également la jeter.



### NETTOYAGE DE LA BASE DU MOTEUR

- Essuyez la base du moteur avec un chiffon doux et humide et séchez soigneusement.
- Essuyez tout excès de particules alimentaires du cordon d'alimentation.

#### REMARQUE

N'utilisez pas de tampons ou de nettoyeurs abrasifs lorsque vous nettoyez les pièces ou la base du moteur, car ils pourraient rayer la surface.

### NETTOYAGE DU CONTENANT DU FILTRE, DU COUVERCLE DE L'EXTRACTEUR, DU POUSSOIR, DU RÉCIPIENT À PULPE

Lavez toutes les pièces avec de l'eau savonneuse tiède et un chiffon doux. Rincez et séchez soigneusement.

#### REMARQUE

Le contenant du filtre, le pichet et le couvercle de l'extracteur, le poussoir et le récipient à pulpe sont lavables au lave-vaisselle (étage supérieur uniquement). Le couvercle de l'extracteur de jus n'est pas lavable au lave-vaisselle.

### NETTOYAGE DU PANIER-FILTRE

- Pour une extraction homogène, nettoyez toujours soigneusement le panier-filtre en acier inoxydable avec la brosse de nettoyage fournie. Il est indispensable de le faire immédiatement après utilisation.
- Faites tremper le panier-filtre en acier inoxydable dans de l'eau chaude savonneuse pendant environ 10 minutes, immédiatement après la fin de l'extraction. Lorsque la pulpe sèche sur le filtre, elle peut boucher les petits pores du filtre et par conséquent, réduire l'efficacité de l'extracteur.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Avec la brosse de nettoyage, placez le panier-filtre sous l'eau du robinet et brossez-le de l'intérieur vers l'extérieur. Évitez de toucher les petites lames tranchantes qui sont au milieu du panier-filtre. Répétez cette opération sur la face externe du panier. Après le nettoyage du panier-filtre, examinez-le à la lumière pour vérifier que les petits pores ne sont pas bouchés. Si les pores sont bouchés, faites tremper le panier-filtre dans de l'eau chaude contenant 10 % de jus de citron pour les dégager. Répétez le processus de nettoyage avec la brosse de nettoyage. Vous pouvez également laver le panier-filtre au lave-vaisselle.



Ne trempez pas le panier-filtre en acier inoxydable dans de l'eau de javel ou autres nettoyants abrasifs.

Manipulez toujours avec soin le panier-filtre, car il peut être facilement endommagé.

### REMARQUE

Le filtre en acier inoxydable est lavable au lave-vaisselle (étage supérieur uniquement).

## NETTOYAGE DU PICHET À JUS

- Rincez le pichet à jus et son couvercle muni de l'accessoire à écume sous l'eau du robinet.
- Lavez les deux pièces avec de l'eau savonneuse tiède avec un chiffon doux. Rincez et séchez soigneusement.

### REMARQUE

Le pichet à jus et le couvercle sont lavables au lave-vaisselle (étage supérieur uniquement).

## ÉLIMINATION DES ODEURS ET TÂCHES D'ALIMENTS TENACES

Certains fruits et légumes très colorés peuvent causer une certaine décoloration du plastique. Pour éviter cela, lavez les pièces immédiatement après utilisation. En cas de décoloration, les pièces en plastique peuvent être trempées dans de l'eau contenant 10 % de jus de citron ou être nettoyées avec un produit nettoyant non abrasif.

L'extracteur de jus est équipé d'un moteur robuste de 1 200 W ; ce dernier est accompagné d'une garantie de 5 ans contre un défaut de matériel ou de fabrication. Cette garantie est une prolongation de la garantie de remplacement de 12 mois et ne couvre que le moteur. La garantie ne couvre pas les dommages liés aux accidents, à la mauvaise utilisation, ou à une utilisation non conforme aux instructions.



### AVERTISSEMENT

***Ne plongez pas la base du moteur dans de l'eau ou tout autre liquide. Le milieu du panier-filtre en acier inoxydable et le goulot d'alimentation contiennent de petites lames tranchantes pour mixer les fruits et légumes pendant l'extraction. Ne touchez pas les lames lorsque vous manipulez le panier-filtre ou le goulot d'alimentation.***

## DÉPANNAGE

PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION FACILE
<b>La machine ne fonctionne pas lorsqu'elle est allumée</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'arceau de blocage de sûreté n'est peut-être pas correctement engagé en position de fonctionnement verticale lorsque l'arceau se trouve dans les deux encoches situées de part et d'autre du couvercle de l'extracteur.</li></ul>
<b>Le moteur semble caler pendant l'extraction</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• De la pulpe humide peut s'accumuler sous le couvercle lorsque l'extraction est trop vigoureuse. Essayez une extraction moins rapide en enfonçant plus lentement le poussoir. Suivez les instructions de démontage et de nettoyage, puis nettoyez le contenant du filtre, le panier-filtre en acier inoxydable, ainsi que le couvercle de l'extracteur.</li><li>• L'appareil s'arrête automatiquement lorsque le moteur cale pendant plus de 10 secondes. Il y a trop d'aliments mixés simultanément ou les morceaux ne sont pas assez petits. Essayez de couper les aliments en plus petits morceaux uniformes, et mixez une petite quantité d'aliments à la fois. Pour poursuivre l'extraction, redémarrez l'appareil en appuyant sur le bouton ON / OFF sur le panneau de commande. Éteignez puis rallumez l'extracteur avec le bouton ON / OFF.</li><li>• L'extraction des fruits et des légumes durs fait subir une tension trop forte au moteur si vous choisissez une vitesse faible. Référez-vous au guide d'extraction de jus pour connaître la vitesse adéquate pour les fruits et légumes à extraire. Assurez-vous de mettre en marche le moteur avant de charger le goulot.</li></ul>

## DÉPANNAGE

PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION FACILE
<b>Accumulation excessive de pulpe dans le panier-filtre en acier inoxydable</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêtez l'extraction et suivez les instructions de démontage. Enlevez le couvercle de l'extracteur, retirez la pulpe, réassemblez l'appareil et reprenez l'extraction. Essayez d'alterner les fruits et les légumes selon leur consistance (durs et tendres).</li> </ul>
<b>La pulpe est trop humide et le débit de jus est faible</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Essayez de ralentir le rythme d'extraction. Enlevez le panier-filtre en acier inoxydable et nettoyez soigneusement les parois avec une brosse de nettoyage. Rincez le panier-filtre à l'eau chaude. Si les petits pores du filtre sont bouchés, faites tremper le panier dans une solution composée d'eau chaude et de 10 % de jus de citron pour les déboucher, ou lavez-le au lave-vaisselle. Cela enlèvera l'excès de fibres (de fruits ou de légumes) qui pourrait bloquer le passage du jus.</li> </ul>
<b>Le jus fuit entre le bord de l'extracteur et son couvercle</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Essayez de ralentir le rythme d'extraction et enfoncez plus lentement le poussoir dans le goulot.</li> <li>• Vérifiez que toutes les pièces sont correctement rassemblées, et que l'arceau de verrouillage est bien en place.</li> </ul>
<b>Le jus jaillit du bec</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'extraction du jus se fait trop rapidement, essayez de ralentir le rythme d'extraction et enfoncez plus lentement le poussoir dans le goulot.</li> </ul>
<b>Surchauffe due à des charges excessives.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'extracteur de jus est équipé d'un dispositif de sécurité qui protège contre la surchauffe due à des charges excessives. En cas de surchauffe, l'extracteur active automatiquement le dispositif de protection contre la surcharge et l'appareil s'éteint tout seul. Lorsque vous activez la protection contre la surcharge, débranchez l'extracteur de la prise de courant pendant au moins 15 minutes pour laisser l'appareil refroidir. Puis rebranchez-le dans la prise et utilisez-le normalement.</li> <li>• Vous devez mettre en marche l'extracteur et le moteur avant de charger le goulot. Ne chargez pas trop le goulot d'alimentation, et veillez à ce qu'il n'y ait aucune accumulation d'aliments dans le panier-filtre, sur les lames et les mailles, car cela peut entraîner une résistance inutile contre le moteur et conduire à une surchauffe.</li> </ul>

### **GARANTIE LIMITÉE 2 ANS ET GARANTIE LIMITÉE 5 ANS DES MOTEURS**

Sage Appliances garantit ce produit pour un usage domestique sur les territoires spécifiés pendant 2 ans pour toutes les pièces du produit et pendant 5 ans pour le moteur, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et de matériaux. Au cours de cette période de garantie, Sage Appliances s'engage à réparer, remplacer ou rembourser tout produit défectueux (à sa seule discrétion).

Tous les droits de garantie légaux en vertu de la législation nationale applicable seront respectés et ne seront pas compromis par notre garantie. Pour connaître les conditions générales complètes relatives à la garantie ou pour obtenir des instructions sur la manière de déposer une réclamation, rendez-vous sur [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).



*the Nutri Juicer*®

BJE410



NL SNESTARTGIDS

**Sage**®

2	Belangrijke veiligheidsmaatregelen
5	Onderdelen
6	Montage
8	Bediening
9	Onderhoud en reiniging
11	Problemen oplossen
14	Garantie

# SAGE® STELT VEILIGHEID VOOROP

**Bij Sage® gaan we zeer veiligheidsbewust te werk. Bij het ontwerpen en produceren van onze consumentenproducten staat de veiligheid van onze gewaardeerde klanten voorop. Daarnaast vragen wij u voorzichtig om te gaan met elektrische apparaten en de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te nemen.**

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- MAATREGELEN

**LEES ALLE INSTRUCTIES  
VÓÓR GEBRUIK EN BEWAAR  
DEZE VOOR TOEKOMSTIGE  
NASLAG**

- Een downloadbare versie van dit document is ook beschikbaar op [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Controleer voor het eerste gebruik of uw elektriciteitsvoorziening dezelfde is als die op het label aan de onderkant van het apparaat.
- Verwijder voor het eerste gebruik het verpakkingsmateriaal en gooi het op een veilige manier weg.
- Gooi het beschermkapje op de stekker op een veilige manier weg om verstikkingsgevaar bij jonge kinderen te voorkomen.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde gebruik. Gebruik het niet in bewegende voertuigen of boten. Gebruik het niet buitenshuis. Verkeerd gebruik kan tot letsel leiden.
- Wikkel het netsnoer volledig af voordat u het apparaat gebruikt.
- Plaats het apparaat op een stabiele, hittebestendige, vlakke, droge ondergrond, weg van de rand, en gebruik het niet op of in de buurt van een warmtebron zoals een kookplaat, oven of gasfornuis.
- Door trillingen tijdens het gebruik kan het apparaat worden verplaatst.

## WE STELLEN VEILIGHEID VOOROP

- Zorg dat het netsnoer niet over de rand van een aanrecht of tafel hangt, in aanraking komt met hete oppervlakken of in de knoop raakt.
- Zorg er altijd voor dat het apparaat UIT staat, de stekker uit het stopcontact is gehaald en het apparaat is afgekoeld voordat u het schoonmaakt, probeert te verplaatsen of opbergt.
- Zet het apparaat altijd UIT en trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer, de stekker of het apparaat op enigerlei wijze beschadigd is. Neem contact op met de klantenservice van Sage of ga naar [sageappliances.com](http://sageappliances.com) als er sprake is van schade of er ander onderhoud dan reiniging is vereist.
- Onderhoud anders dan reiniging moet worden uitgevoerd door een geautoriseerd Sage®-servicecentrum.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ten minste 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan.
- Het apparaat en het snoer moeten buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar worden gehouden.
- Het wordt aanbevolen een aardlekschakelaar te installeren voor extra veiligheid bij het gebruik van alle elektrische apparaten. Veiligheidsschakelaars met een nominale bedrijfsstroom van niet meer dan 30 mA worden aanbevolen. Raadpleeg een elektricien voor professioneel advies.
- Controleer vóór gebruik altijd of het apparaat op de juiste manier in elkaar is gezet. Het apparaat werkt alleen als het op de juiste manier in elkaar is gezet.
- Gebruik het apparaat niet op het afdruipegedeelte van een gootsteen.
- Houd handen, vingers, haar, kleding, maar ook spatels en ander keukengerei tijdens gebruik uit de buurt van bewegende of draaiende onderdelen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het bereiden van eten en/of drinken.

## WE STELLEN VEILIGHEID VOOROP

- Sluit geen extern schakelapparaat aan (zoals een timer) en sluit het apparaat niet aan op een circuit dat het apparaat regelmatig aan en uit kan zetten om te voorkomen dat het apparaat vanzelf wordt aangezet als gevolg van het onbedoeld resetten van de overbelastingsbeveiliging.
- Lees alle instructies vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.
- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, alleen als zij worden begeleid of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Gebruik nooit uw vingers of keukengerei om ingrediënten door de vultrechter te duwen. Gebruik altijd de meegeleverde fruit- en groentedrukker. Steek uw handen of vingers niet in de vultrechter wanneer deze op het apparaat zit.
- Pers geen steenvruchten tenzij de pitten en/of stenen zijn verwijderd.
- Zorg dat de filtermand van roestvrij staal is gestopt met draaien en dat de motor volledig tot stilstand is gekomen voordat u de vergrendelingshendel ontgrendelt en/of het apparaat probeert te verplaatsen wanneer het niet in gebruik is, en voordat u het uit elkaar haalt, schoonmaakt of opbergt.
- Als er aanzienlijk veel op het oppervlak onder of rond het apparaat of op het apparaat zelf is gemorst, moet het worden schoongemaakt en afgedroogd voordat u het weer gebruikt.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van de filtermand van roestvrij staal. De kleine mesjes onderaan de filtermand zijn namelijk erg scherp. Verkeerd gebruik kan tot letsel leiden.
- Verwijder de schil van citrusvruchten voordat u ze perst.
- Gebruik het apparaat niet als de roterende zeef (filtermand) of het deksel is beschadigd.
- Zorg dat het deksel van de sapcentrifuge steeds goed vast zit voordat de motor wordt ingeschakeld. Maak de vergrendelingshendel niet los terwijl de sapcentrifuge in werking is.

## WE STELLEN VEILIGHEID VOOROP



Het weergegeven symbool geeft aan dat dit apparaat niet met het normale huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Het moet naar een geschikt plaatselijk afvalverwerkings-centrum worden gebracht of naar een provider die deze service biedt. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.



Dompel de stekker, het snoer of het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen.

# BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

## ONDERDELEN



- A. **Fruit- en groentedrukker**
- B. **Uniek, direct invoersysteem in het midden**
- C. **Extra brede vultrechter van 84 mm**
- D. **Filtermand van roestvrij staal met microzeef (versteefd met titanium)**
- E. **Grote opvangbak voor pulp (vaatwasserbestendig).**
- F. **Krachtige motor van 1200 watt**
- G. **Snoeropbergruimte**
- H. **Vergrendelbare veiligheidshendel**
- I. **Deksel van sapcentrifuge (niet vaatwasserbestendig).**
- J. **Behuizing van filterkom (vaatwasserbestendig).**
- K. **Sapkan van 1 liter en deksel (vaatwasserbestendig).**
- L. **Elektronische bediening met 2 snelheden ON/OFF-schakelaar**



### Classificatiegegevens

220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz 1050 - 1250 W

## MONTAGE

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u uw sapcentrifuge voor het eerst gebruikt, verwijdert u het verpakkingsmateriaal en de promotiestickers en -labels en gooit u deze op een veilige manier weg.

Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is getrokken.

Was de behuizing van de filterkom, filtermand, het deksel van de sapcentrifuge, de fruit- en groentedrukker, opvangbak voor pulp en sapkan en het deksel af in warm zeepsop met een zachte doek. Spoel en droog alles goed af. De motorbasis kan schoon worden geveegd met een vochtige doek. Droog deze grondig af.

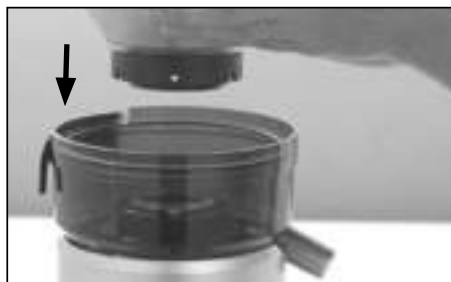
1. Plaats de motorbasis op een vlak, droog oppervlak zoals een aanrecht. Zorg dat de motorbasis op het bedieningspaneel is uitgeschakeld en trek de stekker uit het stopcontact.



2. Plaats de behuizing van de filterkom op de motorbasis.



3. Zorg dat de pijltjes op de onderkant van de filtermand zijn uitgelijnd met de pijltjes op de koppeling van de motoraandrijving, en duw de filtermand omlaag totdat deze vastklikt. Zorg dat de filtermand van roestvrij staal stevig in de filterkombehuizing en op de motorbasis vastzit.



4. Plaats het deksel van de sapcentrifuge over de behuizing van de filterkom. Schuif de vultrechter over de filtermand van roestvrij staal en laat het deksel op zijn plaats zakken.

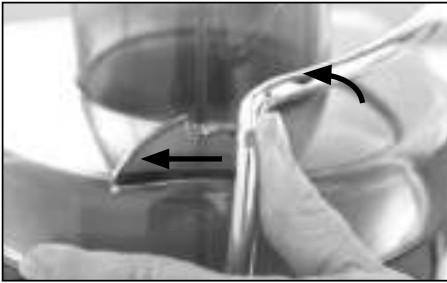


5. Til de vergrendelingshendel omhoog en plaats deze in de twee groeven aan weerszijden van het deksel van de sapcentrifuge.

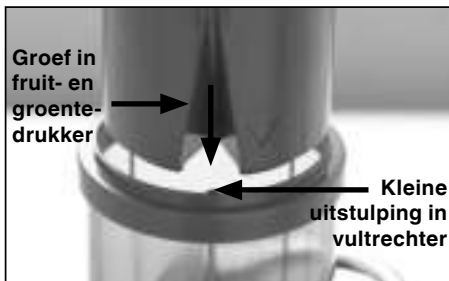


## MONTAGE

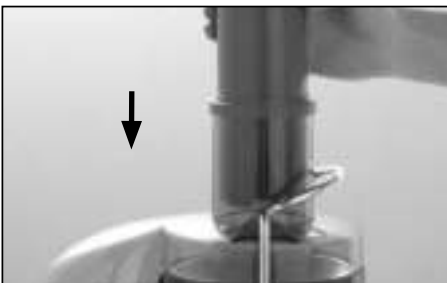
De vergrendelingshendel staat nu in de verticale positie en is bovenop het deksel van de sapcentrifuge vergrendeld.



6. Schuif de fruit- en groentedrukker in de vultrechter. Zorg hierbij dat de groef in de drukker is uitgelijnd met de kleine uitstulping aan de binnenkant bovenaan de vultrechter.



Blijf de fruit- en groentedrukker omlaag duwen in de vultrechter.



7. Zet de opvangbak voor de pulp op zijn plaats door de motorbasis een beetje naar rechts te kantelen. Plaats de opvangbak voor de pulp onder het deksel van de sapcentrifuge aan de linkerkant en zorg ervoor dat deze wordt ondersteund door het deksel van de sapcentrifuge en de motorbasis.



### OPMERKING

Gebruik een plastic diepvrieszak in de opvangbak voor de pulp om het reinigen te minimaliseren. U kunt de verzamelde pulp dan in andere gerechten of als tuincompost gebruiken, of weggooien.

8. Plaats de sapkan onder de tuit aan de rechterkant van de sapcentrifuge. Gebruik het deksel van de sapkan om opspattend sap tegen te houden.



## BEDIENING

1. Was de vruchten en groenten die u wilt persen.
2. Zorg dat de sapcentrifuge goed in elkaar is gezet. Raadpleeg de sectie Uw Sage®-sapcentrifuge in elkaar zetten. Zorg dat de sapkan onder de saptuit staat en dat de opvangbak voor de pulp op zijn plaats zit voordat u begint met persen.
3. Sluit het netsnoer aan op een stopcontact van 220 - 240 V. Zet het apparaat aan. Kies de gewenste snelheid. Zet de tweevoudige snelheidsschakelaar omhoog voor langzaam of omlaag voor snel, afhankelijk van het type fruit of groenten dat u wilt persen. Gebruik de tabel voor snelheidskeuze als richtlijn voor het persen van verschillende soorten groenten en fruit.

### TABEL VOOR SNELHEIDSKEUZE

Appels	Snel
Abrikozen (zonder pit)	Langzaam
Rode biet (bijgesneden)	Snel
Bosbessen	Langzaam
Broccoli	Langzaam
Spruitjes (bijgesneden)	Snel
Kool	Langzaam
Wortels	Snel
Bloemkool	Langzaam
Selderij	Snel
Komkommer (geschild)	Langzaam
Komkommer, zachte schil	Snel
Venkel	Snel
Druiven (pitloos)	Langzaam
Kiwi (geschild)	Langzaam
Mango's (geschild, pit verwijderd)	Langzaam
Meloenen (geschild)	Langzaam
Nectarines (zonder pit)	Langzaam
Sinaasappelen (gepeld)	Snel of langzaam
Perziken (zonder pit)	Langzaam

### TABEL VOOR SNELHEIDSKEUZE

Peren (zonder steeltjes)	Snel voor hard of Langzaam voor zacht
Ananas (geschild)	Snel
Pruimen (zonder pit)	Langzaam
Frambozen	Langzaam
Tomaten	Langzaam
Watermeloen (geschild)	Langzaam

4. Terwijl de motor draait, plaatst u de ingrediënten in de vultrechter en gebruikt u de fruit- en groentedrukker om de ingrediënten voorzichtig naar beneden te duwen. Duw de fruit- en groentedrukker altijd langzaam naar beneden om zoveel mogelijk sap te persen.

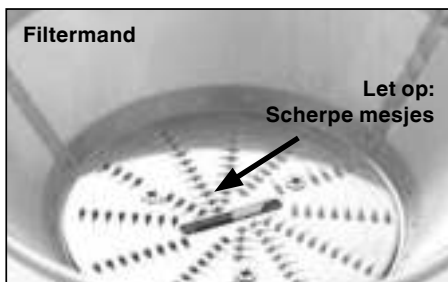
### OPMERKING

De motor moet draaien voordat u ingrediënten in de vultrechter doet.



### WAARSCHUWING

**Gebruik nooit uw vingers om ingrediënten door de vultrechter te duwen of om de vultrechter leeg te maken. Gebruik altijd de meegeleverde fruit- en groentedrukker.**



### WAARSCHUWING

**De filtermand van roestvrij staal heeft kleine, scherpe mesjes om fruit en groenten fijn te hakken. Raak de messen niet aan bij het hanteren van de filtermand.**

## ONDERHOUD EN REINIGING

Zorg dat de sapcentrifuge is uitgeschakeld door de ON/OFF-knop op het bedieningspaneel op OFF te zetten. Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.

Zorg dat u de sapcentrifuge op de juiste manier uit elkaar haalt. Raadpleeg de sectie Uw nieuwe apparaat uit elkaar halen.

### VOOR EENVOUDIGER SCHOONMAKEN:

- Reinig het apparaat na elk gebruik en vermijd gedroogde sap- of pulpresten.
- Spoel de losse onderdelen onmiddellijk na elk gebruik af met warm water om vochtige pulp te verwijderen. Laat de onderdelen aan de lucht drogen.

#### OPMERKING

Gebruik een plastic diepvrieszak in de opvangbak voor de pulp om het reinigen te minimaliseren. U kunt de pulp dan in andere gerechten of als tuincompost gebruiken, of weggooien.



### DE MOTORBASIS REINIGEN

- Veeg de motorbasis schoon met een zachte, vochtige doek en droog de basis grondig af.
- Veeg eventuele etensresten van het netsnoer.

#### OPMERKING

Gebruik geen schuursponsjes of schuurmiddelen voor het reinigen van de onderdelen of de motorbasis, omdat deze krassen op het oppervlak kunnen veroorzaken.

### FILTERKOMBEHUIZING, DEKSEL VAN DE SAPCENTRIFUGE, FRUIT- EN GROENTEDRUKKER EN OPVANGBAK VOOR PULP REINIGEN

Was alle onderdelen af in warm zeepsop met een zachte doek. Spoel en droog alles goed af.

#### OPMERKING

De behuizing van de filterkom, de sapkan en het deksel, de fruit- en groentedrukker en de opvangbak voor de pulp zijn vaatwasserbestendig (alleen bovenste lade). Het deksel van de sapcentrifuge is niet vaatwasserbestendig.

### DE FILTERMAND REINIGEN

- Zorg dat de filtermand van roestvrij staal steeds grondig wordt schoongemaakt met de meegeleverde reinigingsborstel voor consistente resultaten. Het is belangrijk om dit onmiddellijk na elk gebruik te doen.
- Laat de filtermand meteen nadat u klaar bent met persen ongeveer 10 minuten in warm zeepsop staan. Als pulp op de filtermand aankeekt, kunnen de fijne gaatjes in de filterzeef verstopt raken waardoor de sapcentrifuge minder effectief werkt.
- Houd de filtermand onder stromend water en gebruik de reinigingsborstel om de mand van de binnenkant naar de buitenste rand schoon te vegen. Raak de kleine, scherpe mesjes in het midden van de filtermand niet aan. Herhaal dit proces aan de buitenkant van de filtermand. Houd de filtermand na het reinigen tegen het licht om er zeker van te zijn dat de kleine gaatjes in de zeef niet verstopt zijn. Als de gaatjes wel verstopt zijn, laat u de filtermand in heet water met 10% citroensap weken om de verstopte gaatjes vrij te maken. Herhaal het reinigingsproces met de reinigingsborstel. U kunt de filtermand ook in de vaatwasser reinigen.

## ONDERHOUD EN REINIGING



Laat de filtermand van roestvrij staal niet in bleekmiddel of schurende reinigingsmiddelen weken.

Ga altijd voorzichtig om met de filtermand aangezien deze gemakkelijk beschadigd kan raken.

### OPMERKING

De filter van roestvrij staal is vaatwasserbestendig (enkel bovenste lade).

### DE SAPKAN REINIGEN

- Spoel de sapkan en het deksel met schuimopzetstuk schoon onder stromend water.
- Was beide onderdelen af in warm zeepsop met een zachte doek. Spoel en droog alles goed af.

### OPMERKING

De sapkan en het deksel zijn vaatwasserbestendig (enkel bovenste lade).

### HARDNEKKIGE VLEKKEN OF STERKE GEUREN VERWIJDEREN

Het plastic materiaal kan verkleuren door felgekleurde groenten en fruit. Was de onderdelen onmiddellijk na gebruik af om dit te voorkomen. Als het materiaal toch verkleurt, laat u de plastic onderdelen in water met 10% citroensap weken, of reinigt u ze met een niet-schurend reinigingsmiddel.

De sapcentrifuge beschikt over een krachtige motor van 1200 watt. De motor is zo krachtig dat we een garantie van 5 jaar bieden tegen defecte materialen of productiefouten. Deze garantie is een uitbreiding van de vervangingsgarantie van 12 maanden en dekt alleen de motor.

De garantie dekt geen schade als gevolg van ongelukken, verkeerd gebruik of gebruik op een manier die niet in de handleiding is beschreven.



### WAARSCHUWING

***Dompel de motorbasis niet onder in water of een andere vloeistof. In het midden van de filtermand en vultrechter zitten kleine, scherpe mesjes om fruit en groenten tijdens het persen fijn te hakken. Raak de mesjes niet aan bij het hanteren van de filtermand of vultrechter.***

## PROBLEMEN OPLOSSEN

MOGELIJK PROBLEEM	EENVOUDIGE OPLOSSING
<p><b>Het apparaat werkt niet wanneer het is ingeschakeld</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De vergrendelingshendel staat mogelijk niet goed in de verticale positie met de vergrendelingshendel in de twee groeven aan weerszijden van het deksel van de sapcentrifuge.</li> </ul>
<p><b>Motor lijkt af te slaan tijdens het gebruik</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vochtige pulp kan zich onder het deksel van de sapcentrifuge ophopen als de sapverwerking te krachtig is. Verlaag de snelheid door de fruit- en groentedrukker langzamer omlaag te bewegen. Volg de instructies om de sapcentrifuge uit elkaar te halen en te reinigen, en maak de behuizing van de filtermand, filtermand van roestvrij staal en het deksel van de sapcentrifuge schoon.</li> <li>• De sapcentrifuge stopt automatisch met werken als de motor langer dan 10 seconden is afgeslagen. Er worden te veel ingrediënten tegelijk geperst of de stukken zijn niet klein genoeg. Snijd de ingrediënten bij of snijd ze in kleinere stukjes van gelijke grootte, en pers minder ingrediënten per keer. Om daarna verder te gaan, moet u de sapcentrifuge resetten door de ON/OFF-schakelaar op het bedieningspaneel op OFF te zetten en het apparaat vervolgens weer aan te zetten (met de ON/OFF-schakelaar op ON).</li> <li>• Harde groenten en fruit leiden tot overbelasting van de motor als een lage snelheid is geselecteerd. Raadpleeg de handleiding van de sapcentrifuge om de juiste snelheid te kiezen voor de ingrediënten die u wilt persen. Zorg dat de motor draait voordat u de ingrediënten in de vultrechter doet.</li> </ul>
<p><b>Overtollige pulp hoopt zich op in de filtermand van roestvrij staal</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stop met persen en volg de instructies om het apparaat uit elkaar te halen. Verwijder het deksel van de sapcentrifuge, schraap de pulp weg, zet het apparaat weer in elkaar en begin weer met persen. Voeg afwisselend (zachte en harde) groenten en fruit toe.</li> </ul>
<p><b>Pulp is te vochtig en er is weinig sap</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verlaag de perssnelheid. Verwijder de filtermand van roestvrij staal en maak de zeef grondig schoon met een reinigingsborstel. Spoel de filtermand af onder heet water. Als de gaatjes in de zeef verstopt zijn, laat u de mand in een oplossing van heet water met 10% citroensap weken om de gaatjes vrij te maken. U kunt de filtermand ook in de vaatwasser reinigen. Zo verwijdert u de ophoping van overtollige vezels (van fruit en groenten) die de doorstroming mogelijk afremmen.</li> </ul>

## PROBLEMEN OPLOSSEN

MOGELIJK PROBLEEM	EENVOUDIGE OPLOSSING
<p><b>Sap lekt tussen de rand van de sapcentrifuge en het deksel</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebruik een lagere snelheid en duw de fruit- en groentedrukker langzamer door de vultrechter.</li> <li>• Zorg dat alle onderdelen goed in elkaar zijn gezet, met de vergrendelingshendel op zijn plaats.</li> </ul>
<p><b>Het sap sproeit uit de tuit</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het sap wordt te snel geperst: gebruik een lagere snelheid en duw de fruit- en groentedrukker langzamer door de vultrechter.</li> </ul>
<p><b>Oververhitting bij te zware belasting.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De sapcentrifuge is voorzien van een veiligheidssysteem dat beschermt tegen oververhitting bij een te zware belasting. Als het apparaat oververhit raakt, wordt de overbelastingsbeveiliging van de sapcentrifuge automatisch geactiveerd en schakelt het apparaat zichzelf uit. Wanneer de overbelastingsbeveiliging is geactiveerd, haalt u de stekker van de sapcentrifuge uit het stopcontact en laat u het apparaat minimaal 15 minuten afkoelen. Sluit de sapcentrifuge vervolgens aan op het stopcontact en gebruik het apparaat zoals normaal.</li> <li>• Het is belangrijk om ervoor te zorgen dat de sapcentrifuge aanstaat en dat de motor draait voordat u ingrediënten in de vultrechter doet. Doe niet te veel ingrediënten in de vultrechter en zorg dat er geen opgehoopte etensresten op de messen of zeef van de filtermand zitten. Dit kan namelijk voor onnodige weerstand tegen de motor zorgen waardoor deze oververhit raakt.</li> </ul>

### **BEPERKTE GARANTIE VAN 2 JAAR EN BEPERKTE GARANTIE OP DE MOTOR VAN 5 JAAR**

Sage Appliances biedt een garantie op dit product voor huishoudelijk gebruik in genoemde gebieden gedurende 2 jaar op alle productonderdelen en 5 jaar op de motor van het product vanaf de datum van aankoop tegen defecten veroorzaakt door gebrekkige afwerking en materialen. Gedurende deze garantieperiode zal Sage Appliances defecte producten repareren, vervangen of terugbetalen (naar eigen goeddunken van Sage Appliances).

Alle wettelijke garantierechten onder de toepasselijke nationale wetgeving worden gerespecteerd en onze garantie doet geen afbreuk aan deze rechten. Voor de algemene voorwaarden van de garantie, evenals instructies over hoe u aanspraak maakt op de garantie, gaat u naar [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

# *the Nutri Juicer™*

BJE410



ES GUÍA RÁPIDA

# **Sage®**

- 2 Sage® recomienda seguridad ante todo
- 5 Componentes
- 6 Ensamblaje
- 8 Funcionamiento
- 9 Cuidado y limpieza
- 11 Resolución de problemas
- 13 Garantía

# SAGE® RECOMIENDA SEGURIDAD ANTE TODO

**En Sage® nos preocupa enormemente la seguridad. Para el diseño y la fabricación de nuestros productos de consumo tenemos en cuenta antes que nada la seguridad de nuestros clientes, como tú. También te rogamos que actúes cuidadosamente al usar cualquier electrodoméstico y que tomes las precauciones siguientes.**

## MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**LEE LAS INSTRUCCIONES EN SU TOTALIDAD ANTES DE USAR EL PRODUCTO Y GUÁRDALAS PARA FUTURAS REFERENCIAS**



- Hay una versión de este documento disponible en [sageappliances.com](http://sageappliances.com) para descargar.
- Antes de usar el producto por primera vez, asegúrate de que la tensión eléctrica de la toma de corriente coincida con la que figura en la etiqueta en la base del electrodoméstico.
- Retira y desecha de forma apropiada los materiales de embalaje antes del primer uso.
- Para evitar riesgos de asfixia de niños pequeños, desecha correctamente la cubierta protectora del enchufe.
- Este aparato es solo para uso doméstico. No se debe utilizar para fines distintos de su uso previsto. No se debe utilizar en vehículos o embarcaciones en movimiento. No se debe utilizar al aire libre. El uso inapropiado podría causar lesiones.
- Desenrolla completamente el cable de alimentación antes de usar el aparato.
- Coloca el aparato sobre una superficie estable, resistente al calor, nivelada y seca. No lo pongas muy cerca del borde ni cerca de una fuente de calor (por ejemplo, una placa de cocina eléctrica, un quemador de gas o un horno).
- La vibración durante el funcionamiento podría hacer que el aparato se mueva.



## RECOMENDAMOS LA SEGURIDAD ANTE TODO

- Evita que el cable de alimentación sobresalga del borde de una encimera o una mesa, entre en contacto con superficies calientes o se enrede.
- Antes de limpiar, mover o guardar el electrodoméstico, asegúrate siempre de que esté apagado y desenchufado de la toma de corriente, y de que se haya enfriado tras el uso.
- Cuando no utilices el electrodoméstico, debe estar apagado (en la posición OFF) y desenchufado de la toma de corriente.
- No lo utilices si el cable de alimentación, el enchufe o el aparato propiamente dicho están dañados. Si existe algún daño o se requiere algún tipo de mantenimiento (que no sea la limpieza), ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de Sage o visita [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Cualquier tarea de mantenimiento que no sea de limpieza debe realizarla un centro de servicio Sage® autorizado.
- Este aparato no se debe usar como un juguete.
- La limpieza del electrodoméstico no debe ser realizada por niños menores de 8 años, ni por niños mayores sin la supervisión de un adulto.
- El aparato y el cable deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Se recomienda la instalación de un interruptor diferencial para ofrecer seguridad adicional al usar todos los aparatos eléctricos. Se recomienda usar interruptores de seguridad con una corriente de funcionamiento nominal de no más de 30 mA. Solicita asesoramiento profesional a un electricista.
- Asegúrate siempre de que el aparato esté correctamente ensamblado antes de usarlo. El aparato no funcionará a menos que esté correctamente ensamblado.
- No utilices el aparato sobre el escurridor del fregadero.
- Mantén las manos, los dedos, el pelo, la ropa y utensilios como espátulas y otros alejados de las partes móviles o giratorias durante el uso.
- No utilices el aparato para fines que no sean la preparación de alimentos y/o bebidas.
- Para evitar el riesgo de que el aparato se ponga en funcionamiento por sí solo debido a un restablecimiento involuntario de la protección de sobrecarga, no acoples ningún dispositivo de conmutación externo (por ejemplo, un temporizador) ni conectes el aparato a un circuito capaz de encenderlo/apagarlo en cualquier circunstancia.
- Lee atentamente todas las instrucciones antes del uso y guárdalas para consultas posteriores.

## RECOMENDAMOS LA SEGURIDAD ANTE TODO

- El aparato puede ser utilizado por personas con discapacidades físicas o mentales, o sin experiencia ni conocimientos de uso, siempre y cuando reciban supervisión o instrucciones para el uso seguro del dispositivo y comprendan los riesgos de ese uso.
  - Este aparato no debe ser utilizado por niños.
  - Supervisa el aparato en todo momento mientras esté en funcionamiento.
  - No introduces alimentos en la abertura para alimentos con los dedos u otros utensilios. Utiliza siempre el empujador de alimentos proporcionado. No coloques las manos o los dedos en la abertura para alimentos cuando esté conectado al electrodoméstico.
  - No exprimas frutas con hueso a menos que hayas quitado antes las pepitas o los huesos.
  - Asegúrate de que el filtro de acero inoxidable haya dejado de rotar y de que el motor esté completamente parado antes de liberar el brazo de bloqueo de seguridad o intentar mover el aparato, cuando la licuadora no esté en uso, y antes de desmontarla, limpiarla y almacenarla.
  - Cualquier derrame significativo sobre la superficie de debajo o alrededor del aparato, o sobre el propio aparato, debe limpiarse y secarse antes de continuar utilizándolo.
  - Ten cuidado al manipular el filtro de acero inoxidable, ya que las pequeñas cuchillas de la base del filtro son muy afiladas. El mal manejo puede causar lesiones.
  - Retira la piel de todos los cítricos antes de hacer zumo.
  - No uses el aparato si el colador giratorio (filtro) o la tapa están dañados.
  - Asegúrate siempre de que la tapa de la licuadora esté bien fijada en su sitio antes de encender el motor. No aflojes el brazo de bloqueo mientras la licuadora esté en funcionamiento.
-  Este símbolo indica que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal. Debe llevarse a un centro de recogida de residuos designado por las autoridades locales para ese fin o a una empresa que preste ese servicio. Para obtener más información, ponte en contacto con los servicios municipales.
-  Para evitar descargas eléctricas, no sumerjas el enchufe, el cable de alimentación ni el electrodoméstico en agua ni otros líquidos.

# GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES

## COMPONENTES



- |   |  |
|---|--|
| A. Empujador de alimentos   | H. Brazo con bloqueo de seguridad  |
| B. Sistema único de alimentación central directa                    | I. Tapa de la licuadora<br>(no apta para lavavajillas).                                  |
| C. Abertura para alimentos extraancha de 84 mm                      | J. Cubeta del recipiente de filtrado<br>(apta para lavavajillas).                        |
| D. Filtro de micromalla en acero inoxidable reforzado con titanio   | K. Jarra para 1 litro de zumo con tapa<br>(apta para lavavajillas).                      |
| E. Depósito de pulpa de gran capacidad<br>(apta para lavavajillas). | L. Interruptor ON/OFF (encendido/<br>apagado) de control electrónico<br>de 2 velocidades |
| F. Motor de 1200 W de gran potencia                                 |  |
| G. Compartimento para cable   |  |

**CE** Datos técnicos  
220–240 V~ 50/60 Hz 1050–1250 W

## ANTES DEL PRIMER USO

Antes de usar la licuadora por primera vez, retira y desecha de forma apropiada cualquier material de embalaje, así como etiquetas y pegatinas promocionales.

Asegúrate de que el aparato no esté conectado a la toma de corriente y el cable de alimentación esté desenchufado.

Lava la cubeta del recipiente de filtrado, el filtro, la tapa de la licuadora, el empujador de alimentos, el depósito de pulpa y la jarra de zumo con tapa con agua tibia y jabón con un paño suave. Enjuaga y seca bien todo. La base del motor puede limpiarse con un paño húmedo. Seca bien todo.

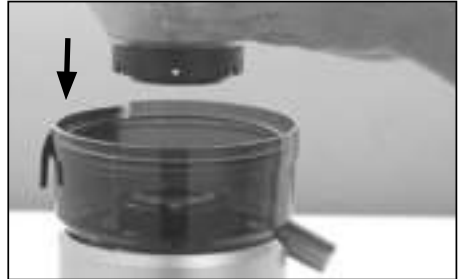
1. Coloca la base del motor sobre una superficie plana y seca, como una mesa. Asegúrate de que la base del motor esté apagada en el panel de control, luego apaga el aparato de la toma de corriente y desenchufa el cable de alimentación.



2. Coloca la cubeta del recipiente de filtrado sobre la base del motor.



3. Alinea las flechas de la base del filtro de acero inoxidable con las flechas del acoplamiento del motor y empuja hacia abajo hasta que encaje en su sitio. Asegúrate de que el filtro de acero inoxidable esté bien colocado dentro de la cubeta del recipiente de filtrado y en la base del motor.



4. Coloca la tapa de la licuadora sobre la cubeta del recipiente de filtrado, poniendo la abertura para alimentos sobre el filtro de acero inoxidable y bajándola hasta su sitio.

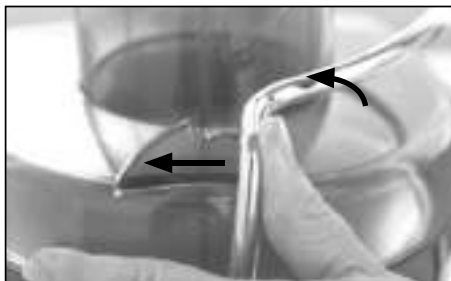


5. Levanta el brazo de bloqueo de seguridad y ponlo en las dos ranuras a cada lado de la tapa de la licuadora.



## ENSAMBLAJE

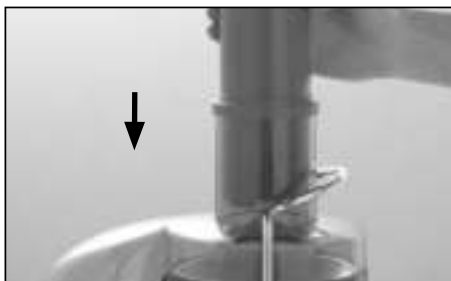
El brazo de bloqueo de seguridad debe estar ahora en posición vertical y fijo en su sitio en la parte superior de la tapa de la licuadora.



6. Desliza el empujador de alimentos por la abertura para alimentos alineando la ranura del empujador de alimentos con la pequeña protuberancia en el interior de la parte superior del tubo de alimentación.



Sigue deslizando el empujador de alimentos hacia abajo por la abertura para alimentos.



7. Coloca el depósito de pulpa en su sitio inclinando ligeramente la base del motor hacia la derecha. Introduce el depósito de pulpa debajo de la tapa de la licuadora en el lado izquierdo, asegurándote de que se apoye en la tapa de la licuadora y la base del motor.



### NOTA

Para minimizar la limpieza, cubre el depósito de pulpa con una bolsa de plástico de congelar para recoger la pulpa. La pulpa se puede usar en otros platos, como abono para el jardín o se puede echar a la basura.

8. Coloca la jarra de la licuadora debajo de la boquilla de zumo en el lado derecho de la licuadora. La tapa de la jarra de zumo se puede utilizar para evitar salpicaduras.

## FUNCIONAMIENTO

1. Lava la selección de frutas y verduras con las que quieres hacer zumo.
2. Asegúrate de que la licuadora esté correctamente montada. Consulta Montaje de tu licuadora Sage®. Asegúrate de que la jarra de la licuadora esté colocada debajo de la boquilla de zumo y de que el depósito de pulpa esté en su sitio antes de comenzar a hacer el zumo.
3. Enchufa el cable de alimentación a una toma de corriente de 220-240 V. Enciende el aparato mientras esté conectado a la toma de corriente. Ajusta la velocidad al ajuste deseado. Pulsa el interruptor de dos velocidades hacia arriba para velocidad lenta o hacia abajo para velocidad alta, dependiendo del tipo de fruta o verdura que se esté licuando. Utiliza el selector de velocidad como guía para licuar diferentes frutas y verduras.

### TABLA DE SELECCIÓN DE VELOCIDAD

Manzanas	High (Alta)
Albaricoques (sin hueso)	Low (Baja)
Remolacha (cortada)	High (Alta)
Arándanos	Low (Baja)
Brócoli	Low (Baja)
Coles de Bruselas (cortadas)	High (Alta)
Repollo	Low (Baja)
Zanahorias	High (Alta)
Coliflor	Low (Baja)
Apio	High (Alta)
Pepino (pelado)	Low (Baja)
Pepino, piel suave	High (Alta)
Hinojo	High (Alta)
Uvas (sin pepitas)	Low (Baja)
Kiwi (pelado)	Low (Baja)
Mangos (pelados, sin hueso)	Low (Baja)
Melones (pelados)	Low (Baja)
Nectarinas (sin hueso)	Low (Baja)
Naranjas (peladas)	High (Alta) o Low (Baja)

### TABLA DE SELECCIÓN DE VELOCIDAD

Melocotones (sin hueso)	Low (Baja)
Peras (sin el pedúnculo)	Alta para las duras o baja para las blandas
Piña (pelada)	High (Alta)
Ciruelas (sin hueso)	Low (Baja)
Frambuesas	Low (Baja)
Tomates	Low (Baja)
Sandía (pelada)	Low (Baja)

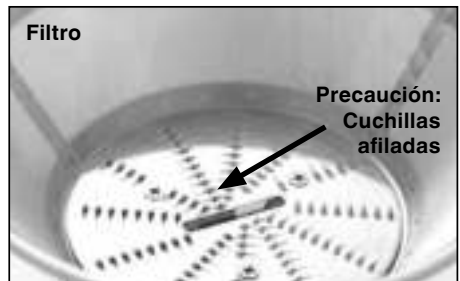
4. Con el motor en marcha, coloca los alimentos en la abertura para alimentos y usa el empujador de alimentos para guiarlos suavemente hacia abajo. Para extraer la máxima cantidad de zumo, siempre mueve el empujador de alimentos hacia abajo lentamente.

### NOTA

El motor debe estar en funcionamiento antes de cargar la abertura para alimentos.

### ADVERTENCIA

**No uses nunca los dedos para empujar los alimentos hacia abajo en la abertura para alimentos ni para limpiarla. Utiliza siempre el empujador de alimentos proporcionado.**



### ADVERTENCIA

**El filtro de acero inoxidable contiene pequeñas cuchillas afiladas para cortar y procesar frutas y verduras. Evita tocar las cuchillas cuando manipules el filtro.**

## CUIDADO Y LIMPIEZA

Asegúrate de que la licuadora está apagada poniendo el botón ON/OFF (encendido/apagado) del panel de control en OFF.

A continuación, apaga el aparato de la toma de corriente y desenchufa el cable de alimentación.

Asegúrate de que la licuadora esté correctamente desmontada. Consulta las instrucciones de cuidado y limpieza.

### PARA FACILITAR LA LIMPIEZA:

- Limpia sobre la marcha y evita el zumo seco o los restos de pulpa.
- Inmediatamente después de cada uso, enjuaga las piezas extraíbles en agua caliente para eliminar la pulpa húmeda. Deja que las piezas se sequen al aire.

#### NOTA

Para minimizar la limpieza, cubre el depósito de pulpa con una bolsa de plástico de congelar para recoger la pulpa. La pulpa se puede usar en otros platos, como abono para el jardín o se puede echar a la basura.



### LIMPIEZA DE LA BASE DEL MOTOR

- Limpia la base del motor con un paño suave y húmedo y sécala bien.
- Limpia cualquier exceso de partículas de alimentos del cable de alimentación.

#### NOTA

No uses estropajos o limpiadores abrasivos cuando limpies las piezas o la base del motor, ya que pueden rayar la superficie.

### LIMPIEZA DE LA CUBETA DEL RECIPIENTE DE FILTRADO, LA TAPA DE LA LICUADORA, EL EMPUJADOR DE ALIMENTOS Y EL DEPÓSITO DE PULPA

Lava todas las piezas con agua jabonosa tibia y un paño suave. Enjuaga y seca bien todo.

#### NOTA

La cubeta del recipiente de filtrado, la jarra de zumo con tapa, el empujador de alimentos y el depósito de pulpa son aptos para lavavajillas (solo bandeja superior). La tapa de la licuadora no es apta para lavavajillas.

### LIMPIEZA DEL FILTRO

- Para obtener resultados uniformes en la extracción de zumo, asegúrate siempre de limpiar a fondo el filtro de acero inoxidable con el cepillo de limpieza suministrado. Es importante hacerlo inmediatamente después del uso.
- Pon en remojo el filtro de acero inoxidable en agua jabonosa caliente durante unos 10 minutos inmediatamente después de completar el proceso de extracción de zumo. Si se deja secar la pulpa en el filtro, podría obstruir los finos poros del filtro de malla, lo que disminuiría la efectividad de la licuadora.
- Con el cepillo de limpieza, mantén el filtro bajo el chorro de agua y cepilla del interior del filtro al borde exterior. Evita tocar las cuchillas pequeñas y afiladas del centro del filtro. Repite este proceso en el exterior del filtro. Tras limpiar el filtro, sostenlo a contraluz para asegurarte de que los agujeros de la malla fina no estén bloqueados. Si los agujeros están atascados, pon en remojo el filtro en agua caliente con un 10 % de zumo de limón para desatascarlos. Repite el proceso de limpieza con el cepillo de limpieza. Otra opción es lavar el filtro en el lavavajillas.



No pongas a remojo el filtro de acero inoxidable en lejía u otros limpiadores abrasivos.

Trata siempre el filtro con cuidado, ya que puede dañarse fácilmente.

### NOTA

El filtro de acero inoxidable es apto para lavavajillas (solo bandeja superior).

### LIMPIEZA DE LA JARRA DE ZUMO

- Enjuaga la jarra de zumo con tapa con el accesorio para espuma bajo el chorro de agua.
- Lava las dos piezas con agua jabonosa tibia y un paño suave. Enjuaga y seca bien todo.

### NOTA

La jarra de zumo con tapa es apta para lavavajillas (solo bandeja superior).

### ELIMINACIÓN DE MANCHAS Y OLORES PERSISTENTES O FUERTES DE LOS ALIMENTOS

Puede que el plástico se decolore a causa de las frutas y verduras de colores fuertes. Para ayudar a evitarlo, lava las piezas inmediatamente después del uso. Si se decoloran, las piezas de plástico se pueden poner a remojo en agua con un 10 % de zumo de limón o pueden limpiarse con un limpiador no abrasivo.

La licuadora tiene un motor de 1200 W de gran potencia. Para un trabajo tan pesado, hemos otorgado al motor una garantía de 5 años contra materiales defectuosos o fabricación. Esta garantía es una ampliación de la garantía de sustitución de 12 meses y cubre solo el motor. La garantía no cubre los daños causados por accidente, mal uso o uso de una manera no indicada en el libro de instrucciones.



### ADVERTENCIA

***No sumerjas en agua ni en ningún otro líquido la base del motor. El centro del filtro y la abertura para alimentos contienen pequeñas cuchillas afiladas para procesar frutas y verduras durante el proceso de preparación del zumo. No toques las cuchillas cuando manipules el filtro o la abertura para alimentos.***



## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

POSIBLE PROBLEMA	SOLUCIÓN FÁCIL
<p><b>La máquina no funciona cuando está encendida</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede que el brazo de bloqueo de seguridad no esté correctamente colocado en la posición de operación vertical con el brazo de bloqueo situado en las dos ranuras a cada lado de la tapa de la licuadora.</li> </ul>
<p><b>El motor parece detenerse cuando se extrae zumo</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La pulpa húmeda puede acumularse bajo la tapa de la licuadora si la acción de licuado es demasiado fuerte. Prueba una acción de licuado más lenta presionando el empujador de alimentos hacia abajo más despacio. Sigue las instrucciones de desensamblaje y limpieza y limpia la cubeta del recipiente de filtrado, el filtro de acero inoxidable y la tapa de la licuadora.</li> <li>• La licuadora dejará de funcionar automáticamente si el motor se detiene durante más de 10 segundos. Quizá se esté procesando demasiada comida al mismo tiempo o los trozos no son lo suficientemente pequeños. Intenta cortar los alimentos o dividirlos en trozos más pequeños del mismo tamaño y procesar una cantidad más pequeña por lote. Para continuar la extracción de zumo, reinicia la licuadora presionando el interruptor de ON/OFF (encendido/apagado) del panel de control a OFF y después vuelve a encenderla poniéndolo en ON.</li> <li>• Si se selecciona una velocidad baja, las frutas y verduras duras supondrán un exceso de esfuerzo para el motor. Consulta la guía de zumo para determinar la velocidad correcta para las frutas y verduras que has escogido. Asegúrate de que el motor esté funcionando antes de cargar la abertura.</li> </ul>
<p><b>Exceso de pulpa acumulada en el filtro de acero inoxidable</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Detén el proceso de extracción de zumo y sigue las instrucciones de desensamblaje. Retira la tapa de la licuadora, raspa la pulpa, vuelve a montarla y sigue licuando. Prueba a alternar variedades de frutas y verduras (blandas y duras).</li> </ul>
<p><b>Pulpa demasiado húmeda y menor cantidad de zumo</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prueba una acción de licuado más lenta. Retira el filtro de acero inoxidable y limpia bien las paredes de malla con un cepillo de limpieza. Enjuaga el filtro con agua caliente. Si los agujeros de la malla fina están atascados, pon en remojo el filtro en una solución de agua caliente con un 10 % de zumo de limón para desatascar los agujeros o lávalo en el lavavajillas. Esto eliminará el exceso de acumulación de fibra (de las frutas y verduras) que podría estar bloqueando el flujo.</li> </ul>

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

POSIBLE PROBLEMA	SOLUCIÓN FÁCIL
<b>El zumo se sale entre el borde de la licuadora y la tapa de la licuadora</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prueba una velocidad de licuado más lenta y baja el empujador de alimentos por la abertura para alimentos más lentamente.</li><li>• Asegúrate de que todas las piezas estén ensambladas de manera segura, con el brazo con bloqueo en su sitio.</li></ul>
<b>El zumo sale a chorro de la boquilla</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• El zumo se está licuando demasiado rápido: prueba una velocidad de licuado más lenta y baja el empujador de alimentos por la abertura para alimentos más lentamente.</li></ul>
<b>Sobrecalentamiento con cargas excesivas</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La licuadora está equipada con un dispositivo de seguridad que protege contra el sobrecalentamiento con cargas excesivas. Si se sobrecalienta, la licuadora activará automáticamente el dispositivo de protección contra sobrecargas y la unidad se apagará. Cuando se active la protección contra sobrecargas, desenchufa la licuadora de la toma de corriente durante al menos 15 minutos para que la unidad se enfríe. A continuación, conecta la licuadora a la toma de corriente y úsala con normalidad.</li><li>• Es importante asegurarse de que la licuadora esté encendida y de que el motor esté funcionando antes de cargar la abertura. No pongas cargas excesivas en la abertura para alimentos y asegúrate de que el filtro no tenga ninguna acumulación de alimentos, en las cuchillas y la malla, ya que esto podría generar una resistencia innecesaria para el motor y provocar que se sobrecaliente.</li></ul>

## GARANTÍA

### **GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS Y GARANTÍA MOTORA LIMITADA DE 5 AÑOS**

La garantía de Sage Appliances cubre este producto para uso doméstico en territorios específicos durante 2 años para todas las piezas del producto y 5 años para el motor, a partir de la fecha de compra, contra fallos causados por mano de obra y materiales defectuosos. Durante el plazo de la garantía, Sage Appliances reparará o sustituirá productos defectuosos (a criterio de Sage Appliances).

Todos los derechos de garantía en virtud de la legislación nacional vigente serán respetados y no se verán afectados por nuestra garantía. Para consultar los términos y condiciones completos de la garantía, así como instrucciones sobre cómo hacer una reclamación, visite [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

CHE

Switzerland

+41 (0)800 009 933

DEU

AUT

Sage Appliances GmbH

Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld, Deutschland

Deutschland: +49 (0)8005053104

Österreich: +43 (0)800 80 2551

BEL

Belgium

+32 (0)800 54 155

LUX

Luxembourg

+352 (0)800 880 72

ESP

Spain

+34 (0)900 838 534

# Sage®

[www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf).  
Registered in England & Wales No. 8223512.

- Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen kann das auf dieser Verpackung dargestellte Produkt leicht vom tatsächlichen Produkt abweichen.
  - Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.
  - En raison de son amélioration continue, le produit représenté sur cet emballage peut différer légèrement du produit réel.
- A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto illustrato su questa confezione può variare leggermente rispetto al prodotto reale.
- Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o imagen en este documento.

Copyright BRG Appliances 2019.

**SJE410 UG3 A19**